65747,2

Avant-projet du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU	**Voorontwerp van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH**
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 8, alinéa 2 ;	Gelet op de Ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, artikel 8,; tweede lid;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU;	Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het operationeel personeel van de DBDMH;
Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique donné le 12 novembre 2018;	Gelet op de goedkeuring van de Minister voor het Openbaar Ambt gegeven op 12 november 2018;
Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 19 novembre 2018 et le 19 mars 2019;	Gelet op de goedkeuring van de Minister van Begroting gegeven op 19 november 2018 en op 19 maart 2019;
Vu le protocole n° 2019-04 du Comité du secteur XV du 28 janvier 2019 ;	Gelet op het protocol nr. 2019-04 van het Comité Sector XV van 28 januari 2019;
Vu l'avis de l'inspection des Finances donné le 13 novembre 2018 et le 12 mars 2019;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 13 november 2018 en op 12 maart 2019;
Vu l'avis n°XXXX du Conseil d'Etat, donné le XXXX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;	Gelet op het advies nr. XXXX van de Raad van State gegeven op XXXX met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;
Vu l'association de l'autorité fédérale en application de l'article 16, alinéa 2 de l'accord de coopération exécutant l'article 306§2 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours ;	Gelet op de betrokkenheid van de federale overheid in toepassing van artikel 16, tweede lid van het samenwerkingsakkoord ter uitvoering van artikel 306 §2 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 houdend het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones;
Vu le gendertest, réalisé le 2 octobre 2018;	Gelet op de gendertest uitgevoerd op 2 oktober 2018

TRADUCTION
VERTALING
22-10-19
RAAD VAN STATE
WETGEVING

Considérant que les articles 17 et 106 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile rendent en partie applicable au Service d'Incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (ci-après « SIAMU ») l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (ci-après « statut fédéral ») en tant que principes généraux ;	Overwegende dat de artikelen 17 en 106 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid het koninklijk besluit van 19 april 2017 houdende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (hierna "federaal statuut") gedeeltelijk als algemene principes van toepassing maken op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (hierna "DBDMH");
Considérant qu'il revient à la Région de Bruxelles-Capitale de compléter, d'appliquer ou d'adapter les principes généraux au moyen de la compétence qu'elle détient en matière de statut applicable au personnel des organismes d'intérêt public qu'elle a créés ;	Overwegende dat het toekomt aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de algemene principes te aan te vullen, toe te passen of aan te passen door middel van de bevoegdheid die het bezit inzake het statuut dat van toepassing is op het personeel van de instellingen voor openbaar nut die het heeft gecreëerd;
Considérant que le présent arrêté a notamment pour but de transposer les modifications des principes généraux du statut fédéral ;	Overwegende dat dit besluit met name tot doel heeft de wijzigingen van de algemene principes van het federale statuut om te zetten;
Considérant que les modifications des principes généraux ont été transposées sans adaptations à l'exception des modifications relatives au personnel volontaires qui ne sont reprises étant donné que le SIAMU est uniquement composé de personnel professionnel ;	Overwegende dat de wijzigingen van de algemene principes zonder aanpassingen werden omgezet met uitzondering van de wijzigingen betreffende het vrijwillige personeel die er niet in opgenomen zijn aangezien de DBDMH enkel uit beroepspersoneel bestaat;
Considérant qu'un accord de coopération exécutant l'article 306§2 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours a été conclu entre l'autorité fédérale et la Région de Bruxelles-Capitale pour régler leur application à Bruxelles ;	Overwegende dat een samenwerkingsakkoord tot uitvoering van artikel 306 § 2 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 houdende het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones werd gesloten tussen de federale overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de toepassing ervan in Brussel te regelen;
Considérant que le présent arrêté a notamment pour but de transposer les modifications du statut fédéral relatives aux matières soumises à accord de coopération tout en respectant le contenu de l'accord de coopération ;	Overwegende dat dit besluit met name tot doel heeft de wijzigingen van het federale statuut met betrekking tot de materies die aan het samenwerkingsakkoord onderworpen zijn over te zetten met naleving van de inhoud van het samenwerkingsakkoord;
Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie, de l'Emploi et de la lutte contre l'incendie de l'aide médicale urgente ;	Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Economie, Tewerkstelling en brandbestrijding en dringende medische hulp;
Après délibération,	Na beraadslaging,

ARRETE :	BESLUIT:
Article 1. A l'article 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU, les modifications suivantes sont apportées : a) dans le paragraphe 1er, le 9°, les mots « 27 mars 2014 » sont remplacés par les mots « 21 mars 2018 » ; b) dans le paragraphe 1er, le 14° est remplacé par ce qui suit : « 14° le service GRH opérationnel : le service composé des membres du personnel opérationnel du cadre supérieur en charge de la gestion du personnel opérationnel au sein du SIAMU; » ; c) dans le paragraphe 1er, le 18° est remplacé par ce qui suit : « le règlement de travail : le Règlement de travail du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ; » ; d) dans le paragraphe 1er, sont insérés les 22°, 23° et 24° rédigés comme suit: « 22° le diplôme de niveau B : le diplôme ou certificat donnant accès à des fonctions de niveau B au sein de l'administration fédérale, comme visé à l'annexe 1re de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ; 23° le ministre de l'Intérieur : le ministre fédéral ayant la sécurité civile dans ses attributions ; 24° la loi du 19 avril 2014 : la loi du 19 avril 2014 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail des membres professionnels opérationnels des zones de secours et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région Bruxelles-Capitale. ».	**Artikel 1.** Aan artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het operationeel personeel van de DBDMH, worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in de eerste paragraaf, 9°, worden de woorden " 27 maart 2014 " vervangen door de woorden " 21 maart 2018 " ; b) in de eerste paragraaf wordt 14° vervangen door wat volgt: "14° de operationeel HRM-dinest : de dienst samengesteld uit operationele personeelsleden van het hoger kader belast met het beheer van het operationeel personeel bij de DBDMH;"; c) in paragraaf 1 wordt 18° vervangen door wat volgt : "Het arbeidsreglement: het arbeidsreglement van het operationeel personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp"; d) in de eerste paragraaf worden 22°, 23° en 24° gevoegd die als volgt luiden: " 22° het diploma van niveau B : het diploma of attest dat toegang verleent tot de functies van niveau B binnen de federale administratie, zoals beoogd in de eerste bijlage aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel ; 23° de Minister van Binnenlandse Zaken: de federale minister die bevoegd is voor de civiele veiligheid ; 24° de wet van 19 april 2014 : de wet van 19 april 2014 tot vaststelling van bepaalde aspecten van de arbeidstijd van de operationele beroepsleden van de hulpverleningszones en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.".
Article 2. Dans l'article 8 du même arrêté, le paragraphe 5 est remplacé comme suit : « §5. Sans préjudice des possibilités de délégation spécifique prévues par le présent statut, le directeur général peut déléguer toutes les compétences qui lui sont conférées par le statut général et le présent statut au directeur général adjoint et au coordinateur administratif. En ce cas, la délégation de compétence doit être approuvée par le conseil de direction. La fin de la délégation doit être actée par le conseil de	**Artikel 2.** In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 5 vervangen als volgt: " §5. Onverminderd de mogelijkheden tot specifieke overdracht voorzien door dit statuut, kan de directeur-generaal alle bevoegdheden overdragen die hem toegekend worden door het algemeen statuut en het huidige statuut aan de adjunct-directeur-generaal en aan de administratieve coördinator. In dit geval moet de bevoegdheidsoverdracht door de directieraad goedgekeurd worden. Het einde van de

direction. ».	overdracht moet door de directieraad geacteerd worden. "
Article 2/1. A l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « , le fonctionnaire dirigeant de « Bruxelles Prévention-Sécurité » » sont abrogés ; 2° à l'alinéa 1er, les mots « ont chacun » sont remplacés par le mot « a ».	**Artikel 2/1.** In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid worden de woorden ", de leidend ambtenaar van "Brussel Preventie-Veiligheid" opgeheven ; 2° in het tweede lid worden de woorden "die elk een adviserende stem hebben" vervangen door "die een adviserende stem heeft".
Article 3. A l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « soit dans le grade de sergent, pour ce qui concerne le cadre moyen, » sont insérés entre les mots « de base, » et les mots « , soit dans le grade de capitaine » ; 2° un alinéa 2 est inséré et rédigé comme suit : « Le recrutement dans le grade de sergent ne peut avoir lieu que s'il n'y a pas assez de lauréats suite à une procédure de promotion par avancement de grade dans les conditions de l'article 51§1er. ».	**Artikel 3.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden " in de graad van sergeant voor wat het middenkader betreft, " ingevoegd tussen de woorden " het basiskader, " en de woorden " , of in de graad van kapitein " ; 2° een tweede lid wordt ingevoegd en luidt als volgt: "De aanwerving in de graad van sergeant kan pas gebeuren bij gebrek aan voldoende laureaten in een procedure tot bevordering door verhoging in graad n de omstandigheden van artikel 51§1e.
Article 4. A l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1er , alinéa 1er, les mots « , le cadre moyen » sont insérés entre les mots « de base » et les mots « et le cadre » ; 2° dans le paragraphe 1er, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 : « Le ministre fonctionnellement compétent peut demander au Centre de formation des pompiers de Bruxelles de donner priorité aux agents du SIAMU qui souhaitent obtenir le certificat d'aptitude fédéral du cadre moyen ou supérieur, et ce à concurrence de maximum deux tiers du nombre d'inscriptions. » ; 3° dans le paragraphe 1er , alinéas 2 et 3, devenant les alinéas 3 et 4, et dans le paragraphe 2, le mot « spécifiques » est à chaque fois abrogé ; 4° dans le paragraphe 1er , alinéa 2, devenant l'alinéa 3, les mots « Le contenu » sont remplacés par les mots « Les conditions de participation, le contenu » ; 5° dans le paragraphe 1er, un alinéa 5 est inséré et rédigé comme suit: « Le Centre de formation des pompiers de Bruxelles délivre un certificat d'aptitude fédéral au candidat qui a réussi. » ;	**Artikel 4.** In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden " , het middenkader " ingevoegd tussen de woorden " basiskader " en de woorden " en het kader " ; 2° in paragraaf 1, wordt een lid dat als volgt luidt ingevoegd tussen lid 1 en 2: "De functioneel bevoegde minister kan het Opleidingscentrum van de Brusselse brandweer vragen voorrang te verlenen aan de ambtenaren van de DBDMH die het federaal geschiktheidsattest van het middenkader of het hoger kader willen behalen, en dit voor maximum twee derden van het aantal inschrijvingen."; 3° in paragraaf 1, tweede en derde lid, die het derde en vierde lid worden, en in paragraaf 2 wordt het woord "specifiek" telkens opgeheven; 4° in paragraaf 1, tweede lid, die derde lid wordt, worden de woorden " De inhoud " vervangen door de woorden "De deelnemingsvoorwaarden, de inhoud " ; 5° in paragraaf 1 wordt een vijfde lid ingevoegd dat luidt als volgt: "Het Opleidingscentrum van de Brusselse brandweer geeft een federaal attest van geschiktheid af aan de kandidaat die geslaagd is. ;

6° dans le paragraphe 2, le mot « vingt » est remplacé par le mot « trente ».	6° in paragraaf 2 wordt het woord " twintig " vervangen door het woord " dertig ".
Article 5. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) à l'alinéa 1er, les mots « , de sergent » sont insérés entre les mots « sapeur-pompier » et « ou capitaine » ; b) à l'alinéa 2, les mots « aux candidats » sont insérés entre les mots « L'appel » et « est publié » ; c) l'alinéa 2 est complété par les mots « , au plus tard trente jours avant la date limite d'inscription. » ; d) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit : « L'appel aux candidats mentionne au moins : 1° un profil de fonction succinct de l'emploi vacant ; 2° les conditions à remplir, et la date à laquelle elles doivent être remplies ; 3° les épreuves imposées et leur contenu ; 4° la date limite de dépôt des candidatures ainsi que les modalités pratiques de leur introduction ; 5° une référence à la description de fonction de l'emploi vacant ; 6° la nécessité d'obtenir le badge AMU durant le stage ; 7° la constitution éventuelle d'une réserve des lauréats. » ; e) à l'alinéa 5, les mots « Le cas échéant, il » sont remplacés par les mots « Lorsqu'une réserve est constituée, l'appel aux candidats ».	**Artikel 5.** In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in het eerste lid wordt het woord " , sergeant" ingevoegd tussen de woorden " brandweerman " en " of kapitein "; b) in het tweede lid worden de woorden " aan de kandidaten " ingevoegd tussen de woorden " de oproep " en " wordt" ; c) het tweede lid wordt aangevuld met de woorden " , ten laatste dertig dagen voor de uiterste datum van inschrijving. ; d) het vierde lid wordt vervangen door wat volgt : " De oproep tot kandidaatstelling vermeldt minstens: 1° een beknopt functieprofiel van de vacante betrekking; 2° de te vervullen voorwaarden, en de dag waarop ze vervuld moeten worden; 3° de opgelegde proeven, en de inhoud ervan; 4° de uiterste datum voor de kandidaatstelling evenals de praktische modaliteiten voor de indiening ervan; 5° een verwijzing naar de functiebeschrijving van de openstaande betrekking; 6° de noodzaak de badge DGH behaald te hebben tijdens de stage; 7° de eventuele samenstelling van een reserve van geslaagden. e) in het vijfde lid worden de woorden "In voorkomend geval" vervangen door "Wanneer een reserve wordt samengesteld, preciseert de oproep tot kandidaatstelling".
Article 6. A l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit : « § 1/1. Les candidats à un emploi de sergent remplissent les conditions suivantes : 1° être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace Economique Européen ou de la Suisse; 2° avoir une conduite conforme aux exigences de la fonction visée. Le candidat fournit un extrait de casier judiciaire visé à l'article 596 alinéa 2 du code d'instruction criminelle délivré dans un délai de trois mois précédant la date limite de dépôt des candidatures; 3° jouir des droits civils et politiques;	**Artikel 6.** In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd die luidt als volgt: " § 1/1. De kandidaten voor een baan als sergeant voldoen aan de volgende voorwaarden: 1° Belg zijn of burger van een andere Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland; 2° een gedrag hebben dat overeenstemt met de eisen van de beoogde betrekking. De kandidaat bezorgt een uittreksel uit het strafregister bedoeld in artikel 596 tweede lid van het Wetboek van Strafvordering dat afgeleverd dient te zijn binnen een termijn van drie

4° satisfaire aux lois sur la milice; 5° être titulaire du permis de conduire B; 6° être détenteur d'un diplôme de niveau B ; 7° être titulaire d'un certificat d'aptitude fédéral du cadre moyen ou du cadre supérieur, tel que visé à l'article 35 du statut fédéral. » ; b) dans le paragraphe 3, alinéa 1er, les mots « du cadre de base ou cadre moyen » sont abrogés ; c) dans le paragraphe 3, un alinéa 2 est inséré et rédigé comme suit: « Le membre du personnel d'une zone de secours du cadre moyen ou supérieur est réputé avoir satisfait à la condition visée au paragraphe 1/1, 7°. » ; d) dans le paragraphe 3, alinéa 3, devenant alinéa 4, les mots « qui n'est pas officier » sont abrogés ; e) dans le paragraphe 3, alinéa 3, devenant alinéa 4, les mots « moyen ou » sont insérés entre les mots « cadre » et « supérieur ».	maanden voorafgaand aan de uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen; 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten; 4° in orde zijn met de dienstplichtwetten; 5° houder zijn van rijbewijs B; 6° houder zijn van een diploma van niveau B; 7° houder zijn van een federaal geschiktheidsattest voor het middenkader of het hoger kader, zoals bedoeld in artikel 35 van het federaal statuut. ; b) in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden " van het basiskader of middenkader " opgeheven; c) in paragraaf 3 wordt een tweede lid ingevoegd dat luidt als volgt: " Het personeelslid van een hulpverleningszone van het middenkader of het hoger kader wordt geacht voldaan te hebben aan de voorwaarde die beoogd wordt in paragraaf 1/1, 7°. ; d) in paragraaf 3, derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden " die geen officier is " opgeheven; e) in paragraaf 3, derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden " middenkader of " ingevoegd tussen de woorden " kader " en " hoger ".
Article 7. Dans l'article 15 du même arrêté, les mots « 26 de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs » sont remplacés par les mots « I.4-26 du Code de bien-être au travail ».	**Artikel 7**. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de woorden " 26 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers " vervangen door de woorden " I.4-26 van de Codex over het welzijn op het werk".
Article 8. Dans l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, la phrase « Le concours de recrutement consiste en une ou plusieurs épreuves, dont un entretien oral, qui peuvent être éliminatoires. » est inséré entre les mots « compétent. » et « L'organisation » ; 2° à l'alinéa 2, le mot « vingt » est remplacé par le mot « trente ».	**Artikel 8**. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid, wordt de zin "Het vergelijkend wervingsexamen bestaat uit één of meerdere proeven waaronder een mondelinge proef, die eliminerend kunnen zijn. " ingevoegd tussen de woorden " minister. " en " De praktische "; 2° in het tweede lid wordt het "twintig" vervangen door het woord "dertig".
Article 9. Dans l'article 19 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) l'alinéa 2 est complété par le 14° rédigé comme suit : « 14° aux dispositions transitoires du Livre IV. » b) Dans la version en néerlandais, l'article 19 est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Voor de toepassing van dit artikel wordt de	**Artikel 9.** In artikel 19 van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht : a) het tweede lid wordt aangevuld met 14° dat luidt als volgt : "14° de overgangsbepalingen van boek IV." b) In de Nederlangstalige versie wordt artikel 19 aangevuld door een lid dat als volgt luidt :

stagiair beschouwd als titularis van de graad waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld.".»	"Voor de toepassing van dit artikel wordt de stagiair beschouwd als titularis van de graad waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld.".
Article 10. Dans l'article 22 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° Dans le paragraphe 2, les mots « s'il a plus » sont remplacés par les mots « à partir » 2° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit : « § 2/1. A tout le moins, le stagiaire professionnel candidat à un emploi de sergent suit la formation utile à l'obtention du brevet MO1, du badge AMU et du permis de conduire du type C, à partir de 21 ans, ou C1, s'il a moins de 21 ans. Le SIAMU prend en charge les coûts liées à la formation du stagiaire et à l'obtention du permis de conduire C ou C1. ».	**Artikel 10**. In artikel 22 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° In paragraaf 2 worden de woorden "indien hij meer dan 21 jaar is" vervangen door "vanaf 21 jaar" 2° Er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd die luidt als volgt: " § 2/1. De beroepsstagiair die kandidaat is voor de betrekking van sergeant volgt minstens de opleiding die nuttig is voor het behalen van het brevet MO1, de DGH-badge en het rijbewijs type C, vanaf 21 jaar, of C1 indien hij jonger dan 21 jaar is. De DBDMH neemt de kosten op zich die verbonden zijn aan de opleiding van de stagiair en aan het behalen van het rijbewijs C of C1."
Article 11. Dans l'article 23 du même arrêté, les mots « le supérieur hiérarchique habilité et » sont abrogés.	**Artikel 11.** In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de woorden "de bevoegde hiërarchische meerdere en" opgeheven.
Article 12. Dans l'article 24, § 3, alinéa 2, du même arrêté les mots « ou ne gère les opérations, en fonction de son grade, » sont insérés entre les mots « opérations » et « que dans la mesure ».	**Artikel 12**. In artikel 24, §3, tweede lid worden de woorden "of enkel de operaties beheert, volgens zijn graad" ingevoegd tussen de woorden "operaties" en "voor zover".
Article 13. A l'article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 2, alinéa 1er, les mots « Le supérieur hiérarchique habilité » sont remplacés par les mots « Le maître de stage » ; 2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante : « Il veille à ce que le stagiaire ne prenne part aux opérations ou ne gère les opérations, en fonction de son grade, que dans la mesure où sa formation théorique et pratique le permet.».	**Artikel 13.** In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in de tweede paragraaf, eerste lid, worden de woorden "De bevoegde hiërarchische meerdere " vervangen door "De stagemeester"; 2° de tweede paragraaf, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin "Hij waakt erover dat de stagiair enkel deelneemt aan de operaties of enkel de operaties beheert, volgens zijn graad, in de mate waarin zijn theoretische en praktische opleiding dit toelaat.".
Article 14. Aux articles 29, 31, 36, 38, 73, 74, 105, 136, 137 et 142 du même arrêté, le mot « service » remplace à chaque fois le mot « responsable ».	**Artikel 14.** In de artikelen 29, 31, 36, 38, 73, 74, 105, 136, 137 en 142 van hetzelfde besluit wordt het woord "verantwoordelijke" telkens vervangen door het woord "dienst".
Article 15. A l'article 30 du même arrêté, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « il est constitué une commission de stage » sont remplacés par les mots « une commission de stage est constituée	**Artikel 15**. In artikel 30 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden "wordt een stagecommissie opgericht " vervangen door de woorden "wordt een stagecommissie opgericht door de Directieraad" ;

par le Conseil de direction » ; 2° à l'alinéa 1er, 1°, le mot « responsable » est remplacé par les mots «membre du service » ; 3° à l'alinéa 6, les mots « et décide au scrutin secret et » sont abrogés.	2° in het eerste lid, 1°, worden de woorden "operationeel HRM-verantwoordelijke" vervangen door de woorden "lid van de operationeel HRM-dienst"; 3° in het zesde lid worden de woorden " en beslist bij geheime stemming en " opgeheven.
Article 16. Dans l'article 40 du même arrêté, les mots « du niveau D » sont remplacés par les mots « de niveaux C et D ».	**Artikel 16**. In artikel 40 van hetzelfde besluit worden de woorden " van niveau D " vervangen door de woorden " van niveaus C en D ".
Article 17. Dans l'article 41, 3° du même arrêté, les mots « s'ils ont plus » sont remplacés par les mots « à partir ».	**Artikel 17**. In artikel 41,3° van hetzelfde besluit worden de woorden " indien ze ouder zijn dan" vervangen door de woorden " vanaf ".
Article 18. Dans le même arrêté, il est inséré un article 41/1 rédigé comme suit : « Art. 41/1. Pour être nommés à titre définitif au grade de sergent, les stagiaires de niveau C doivent être porteurs : 1° du brevet MO1; 2° du badge AMU; 3° du permis de conduire du type C, à partir de 21 ans, ou C1, s'ils ont moins de 21 ans. ».	**Artikel 18**. In hetzelfde besluit wordt er een artikel 41/1 ingevoegd dat luidt als volgt: " Art. 41/1. Om definitief benoemd te worden in de graad van sergeant moeten de stagiairs van niveau C houder zijn van: 1° het brevet MO1; 2° de DGH-badge; 3° het rijbewijs type C, vanaf 21 jaar, of C1 indien ze jonger zijn dan 21 jaar."
Article 18/1. Dans le Livre Ier, Titre IV du même arrêté, il est inséré un chapitre 1er , comportant l'article 44/1, rédigé comme suit : « Chapitre 1 – Dispositions générales	**Artikel 18/1.** In Boek I, Titel IV van hetzelfde besluit, wordt een hoofdstuk 1 ingevoegd, met artikel 44/1, opgesteld als volgt : "Hoofdstuk 1 – Algemene bepalingen
Art. 44/1. Tout emploi non occupé prévu au plan de personnel est déclaré vacant par le Conseil de direction, avant qu'il ne puisse être conféré. Le conseil de direction décide de la procédure de sélection conformément aux dispositions du présent statut. ».	Art. 44/1. Elke open betrekking voorzien in het personeelsplan wordt vacant verklaard door de Directieraad alvorens zij kan worden begeven. De Directieraad beslist over de selectieprocedure overeenkomstig de bepalingen van dit statuut.".
Article 18/2. Dans l'article 45 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.	**Artikel 18/2.** In artikel 45 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.
Article 19. L'article 47 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 47. § 1er. Exception faite pour les promotions dans un même groupe contingenté et les promotions pour lesquelles une réserve de promotion est constituée d'un nombre de candidats suffisant, la vacance des emplois est portée par note de service à la connaissance des agents du SIAMU susceptibles de remplir les conditions de promotion. L'appel à candidature mentionne :	**Artikel 19.** Artikel 47 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt: " Art. 47. § 1. Behalve voor de bevorderingen binnen eenzelfde gecontingenteerde groep en voor de bevorderingen waarvoor een bevorderingsreserve wordt samengesteld uit voldoende kandidaten, worden de vacante betrekkingen per dienstnota ter kennis gebracht van de ambtenaren van de DBDMH die de bevorderingsvoorwaarden kunnen vervullen. De oproep tot kandidaatstelling vermeldt:

1° les conditions à remplir et la date à laquelle elles doivent être remplies, 2° l'épreuve ou les épreuves imposées et leur contenu, 3° la date limite de dépôt des candidatures ainsi que les modalités pratiques de leur introduction, 4° une référence à la description de fonction de l'emploi vacant. 5° l'état de l'éventuelle réserve déjà existante au moment de l'appel à candidature ; 6° s'il s'agit d'une vacance d'emploi immédiate et/ou si une réserve de promotion est créée. § 2. Les intéressés accusent réception de la note de service dans un délai de 14 jours . Un exemplaire de la note est envoyé par lettre recommandée à la poste, au domicile de l'agent qui n'a pas visé la note dans ce délai ou qui est temporairement éloigné du service pour quelque motif que ce soit. Sont seules prises en considération, les candidatures des agents du SIAMU qui ont été adressées par lettre recommandée au président du conseil de direction, dans un délai de 15 jours. Ce délai commence à courir, soit le jour où l'agent a visé la note de service, soit le jour où le pli recommandé contenant la note de service a été présenté par la poste au domicile de l'agent».	1° de te vervullen voorwaarden en de datum waarop ze vervuld moeten zijn, 2° de proef of de opgelegde proeven en hun inhoud, 3° de uiterste datum voor de kandidaatstelling en de praktische modaliteiten voor de indiening ervan, 4° een verwijzing naar de functiebeschrijving van de vacante betrekking. 5° de toestand van de eventuele reeds bestaande reserve op het ogenblik van de oproep tot kandidaatstelling; 6° of het gaat om een onmiddellijk vacante betrekking en/of er een bevorderingsreserve wordt aangelegd. § 2. De betrokkenen bevestigen de ontvangst van de dienstnota binnen een termijn van 14 dagen. Een exemplaar van de nota wordt bij een ter post aangetekende brief gestuurd naar de woonplaats van de ambtenaar die binnen deze termijn zijn visum niet heeft aangebracht op deze nota of die om welke reden ook tijdelijk uit de dienst is verwijderd. Worden enkel in aanmerking genomen de kandidaturen van de ambtenaren van de DBDMH die per aangetekend schrijven gericht zijn aan de voorzitter van de directieraad, binnen een termijn van 15 dagen. Deze termijn gaat in ofwel de dag waarop de ambtenaar zijn visum aangebracht heeft op de dienstnota, ofwel de dag waarop het aangetekend schrijven met de dienstnota door de post werd aangeboden op de woonplaats van de ambtenaar."
Article 20. A l'article 49 du même arrêté, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « sapeur-pompier » et « de » ; 2° dans l'alinéa 1er, sont insérés les °6 et 7° rédigés comme suit : « 6° ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire non radiée ; 7° être nommé conformément à l'article 41.».	**Artikel 20.** Artikel 49 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid, 1°, wordt het woord « professionele » ingevoegd tussen de woorden « van » en « brandweerman » ; 2° in het eerste lid worden 6° en 7° ingevoegd en luiden als volgt : " 6° niet onderworpen zijn aan een tuchtstraf die niet geschrapt is; 7° benoemd zijn overeenkomstig artikel 41."
Article 21. Dans les articles 50§2, 53§2, 54§2, 55§2, 56§2, 57§2 du même arrêté, le mot « ouvre » est à chaque fois remplacé par les mots « peut ouvrir ».	**Artikel 21.** In de artikelen 50§2, 53§2, 54§2, 55§2, 56§2, 57§2 van hetzelfde besluit wordt het woord « stelt » telkens vervangen door het woord "kan" en het woord "stellen" door het woord "openstellen".

Article 22. A l'article 51 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1er, alinéa 2, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « service» et « d'au» ; 2° dans le paragraphe 2, le mot « ouvre » est remplacé par les mots « peut proposer un recrutement au grade de sergent. Le conseil de direction peut également ouvrir ».	**Artikel 22.** In artikel 51 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in de eerste paragraaf, tweede lid, 1°, wordt het woord « professionele » ingevoegd tussen de woorden « jaar » en « dienstanciënniteit » ; 2° in de tweede paragraaf wordt het woord "stelt de directieraad de bevorderingsprocedure tot de graad van sergeant open" vervangen door "kan de directieraad een rekrutering in de graad van sergeant voorstellen. De directieraad kan eveneens de bevorderingsprocedure tot de graad van sergeant openstellen"
Article 23. A l'article 52 du même arrêté, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans l'alinéa 1er, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « sergent » et « d'au» ; 2° dans l'alinéa 1er, est inséré un 6° rédigé comme suit : « 6° ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire non radiée. ».	**Artikel 23**. In artikel 52 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid, 1°, wordt het woord "professionele" ingevoegd tussen de woorden "van" en "sergeant"; 2° het eerste lid wordt aangevuld met 6° dat luidt als volgt: " 6° niet onderworpen zijn aan een tuchtstraf die niet geschrapt is. .
Article 24. L'article 53§1er, alinéa 2 du même arrêté est complété par le 4° rédigé comme suit : « 4° être porteur du badge AMU.».	**Artikel 24.** Artikel 53§1 tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld door 4° die luidt als volgt: " 4° drager zijn van een DGH-badge.".
Article 25. Dans l'article 55, alinéa 2, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « lieutenant » et « d'au».	**Artikel 25.** In artikel 55, tweede lid, 1°, wordt het woord « professionele » ingevoegd tussen de woorden "van" en « luitenant ».
Article 26. Dans l'article 56, alinéa 2, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « ans » et « dans».	**Artikel 26.** In artikel 56, tweede lid, 1°, wordt het woord « professionele » ingevoegd tussen de woorden "jaar" en « anciënniteit».
Article 27. Dans l'article 57, alinéa 2, 1°, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « ans » et « dans».	**Artikel 27.** In artikel 57, tweede lid, 1°, wordt het woord « professionele » ingevoegd tussen de woorden "jaar" en « anciënniteit».
Article 28. A l'article 58 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « L'épreuve de promotion visée à l'article 57 du statut fédéral est organisée par le centre de formation des pompiers de Bruxelles. Elle » sont remplacés par les mots « L'examen de promotion visé à l'article 57 du statut fédéral est organisé par le centre de formation des pompiers de Bruxelles. Il » ; 2° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante : « Si le statut fédéral ou le ministre de l'Intérieur détermine le contenu minimum de	**Artikel 28.** In artikel 58 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden " De bevorderingsproef beoogd in artikel 57 van het federale statuut wordt georganiseerd door het opleidingscentrum van de brandweer Brussel. Zij" vervangen door de woorden " Het bevorderingsexamen beoogd in artikel 57 van het federale statuut wordt georganiseerd door het opleidingscentrum van de Brusselse brandweer. Het " ;

l'examen de promotion, le ministre fonctionnellement compétent peut le compléter.» ; 3° à l'alinéa 2, le mot « épreuve » est remplacé par le mot « examen » ; 4° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « Le temps nécessaire à la présentation de l'examen de promotion est considéré comme du temps de travail pour les agents. ». 5° à l'alinéa 5°, le mot « épreuve » est remplacé par le mot « examen » ; 6° l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit : « Le résultat de l'examen est notifié aux candidats. ».	2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin: "Indien het federaal statuut of de Minister van Binnenlandse Zaken de minimuminhoud van het bevorderingsexamen bepaalt, kan de functioneel bevoegde minister deze aanvullen."; 3° in het tweede lid wordt het woord "proef" vervangen door het woord "examen"; 4° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin: "De tijd die nodig is om zich voor het bevorderingsexamen aan te bieden wordt voor de ambtenaren als arbeidstijd beschouwd."; 5° in het vijfde lid wordt het woord « proef » vervangen door het woord « examen » ; 6° het zesde lid wordt vervangen door het volgende : « Het resultaat wordt betekend aan de kandidaten.".
Article 29. Dans l'article 61 du même arrêté, le mot « épreuves » est à chaque fois remplacé par le mot « examen ».	**Artikel 29**. In artikel 61 van hetzelfde besluit word het woord "proef" telkens vervangen door "examen".
Article 30. Dans l'article 63 du même arrêté, l'alinéa 6 est abrogé.	**Artikel 30**. In artikel 63 van hetzelfde besluit wordt het zesde lid opgeheven.
Article 31. A l'article 72 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 3, le mot « 'intéressé » est remplacé les mots « L'intéressé » ; 2° à l'alinéa 4, le mot « ministre » est remplacé par les mots « Conseil de direction ».	**Artikel 31**. In artikel 72 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het derde lid wordt het woord "betrokkene" vervangen door het woord "De betrokkene"; 2° in het vierde lid wordt het woord "minister" vervangen door het woord "Directieraad";
Article 32. Dans l'article 77, alinéa 2 du même arrêté, le mot « nomination » est remplacé par le mot « promotion ».	**Artikel 32**. In artikel 77 tweede lid van dezelfde ordonnantie wordt het woord "benoeming" vervangen door het woord "bevordering".
Article 33. Dans l'article 81 du même arrêté, les mots « de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au Service interne pour la Prévention et la Protection au Travail» sont remplacés par les mots « du livre II, Titre Ier du Code du bien-être au travail».	**Artikel 33**. In artikel 81 van hetzelfde besluit worden de woorden « het Koninklijk Besluit van 27 maart 1998 betreffende de Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk» vervangen door de woorden « boek II, Titel I van de Codex Welzijn op het werk ».
Article 34. Dans l'article 82 du même arrêté, les mots « 22 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au Service interne pour la Prévention et la Protection au Travail» sont remplacés par les mots « 2,1° du livre II, Titre Ier du Code du bien-être au travail ».	**Artikel 34**. In artikel 82 van hetzelfde besluit worden de woorden « 22 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor Preventie en bescherming op het Werk» vervangen door de woorden « 2,1° van boek II, Titel I van de Codex Welzijn op het werk ».

Article 35. Dans l'article 86 du même arrêté, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit : « Les supérieurs hiérarchiques habilités sont désignés parmi les agents du cadre supérieur ou les agents du cadre moyen par l'officier chef de service ou par l'agent que ce dernier désigne à cet effet. ».	**Artikel 35.** In artikel 86 van wordt het eerste lid vervangen door het volgende : « De gemachtigde hiërarchische meerderen worden gekozen uit de ambtenaren van het hoger kader of de ambtenaren uit het middenkader door de officier-dienstchef of door de ambtenaar die deze laatste daartoe heeft aangeduid. ».
Article 36. Dans l'article 94, alinéa 2 du même arrêté, les mots « ministre fonctionnellement compétent » sont remplacés par les mots « conseil de direction ».	**Artikel 36.** In artikel 94, tweede lid van hetzelfde besluit worden de woorden "functioneel bevoegd minister" vervangen door de woorden "directieraad".
Article 37. Dans l'article 95, § 2, du même arrêté, la phrase « Si le résultat de l'évaluation précédente était " insatisfaisant ", la période de trois ans fixé à l'article 97 est suspendue pendant la durée de l'absence. » est inséré entre les mots « cette période. » et « Dans le mois ».	**Artikel 37.** In artikel 95 §2 van hetzelfde besluit wordt de zin "Indien het resultaat van de vorige evaluatie "onvoldoende" was, wordt de periode van drie jaar vastgelegd in artikel 97 voor de duur van de afwezigheid opgeschort." ingevoegd tussen de woorden "deze periode." en "Binnen de maand".
Article 38. Dans l'article 97 du même arrêté, le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois ».	**Artikel 38.** In artikel 97 van hetzelfde besluit wordt het woord « vier » vervangen door het woord « drie ».
Article 39. Dans le même arrêté, il est inséré un article 106/1 rédigé comme suit : « Art. 106/1. Sans préjudice d'une procédure disciplinaire, l'officier-chef de service peut décider d'une mutation d'office dans l'intérêt du service lorsque le bon fonctionnement du service est menacé. Dans ce cas, le conseil de direction doit confirmer la décision de mutation dans un délai de 21 jours à partir du jour de la décision à défaut de quoi l'agent muté retrouve son groupement, sa compagnie ou son activité. ».	**Artikel 39.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 106/1 toegevoegd dat luidt als volgt : « Art. 106/1. Onverminderd een disciplinaire procedure, kan de officier-dienstchef een ambtshalve mutatie beslissen in het belang van de dienst wanneer de goede werking van de dienst bedreigd wordt. In dat geval moet de directieraad de mutatiebeslissing binnen de 21 dagen vanaf de dag van de beslissing bevestigen, anders wordt de gemuteerde ambtenaar opnieuw aan zijn groep, compagnie of activiteit toegewezen ».
Article 40. A l'article 107 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans l'alinéa 1er, les mots « pour tous les agents qui prestent des gardes de 24h « sont insérés entre les mots « lieu » et « dans » ; 2° l'alinéa 1, 2°, b) est complété par le mot « et ; » 3° l'alinéa 1, 2° est complété par un c) : « c) est principalement chargé de tâches opérationnelles. » ; 4° à l'alinéa 1, 3° les mots « d'inaptitude professionnelle » sont remplacés par les mots 'd'incapacité opérationnelle ».	**Artikel 40.** In artikel 107 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden "voor alle ambtenaren die wachten van 24u presteren" ingevoegd tussen de woorden "plaatsvinden" en "in"; 2° het eerste lid, 2°, b) wordt aangevuld met het woord "en"; 3° het eerste lid, 2° wordt vervolledigd met c): "c) hoofdzakelijk met operationele taken belast is." ; 4° in het eerste lid, 3° worden de woorden "beroepsongeschiktheid" vervangen door de woorden "operationele ongeschiktheid".

Article 41. A l'article 108 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit : « Art. 108. Au sein du SIAMU, une commission de réaffectation qui rend un avis sur l'emploi à conférer au membre du personnel réaffecté est constituée par le conseil de direction. La commission de réaffectation est composée : 1° de trois membres du personnel du rôle linguistique de l'agent ; 2° d'un membre du service GRH opérationnel et du responsable GRH; La commission entend le Service interne pour la prévention et la protection au travail pour les cas de réaffectation pour inaptitude médicale. La commission peut entendre l'agent si elle l'estime nécessaire. L'agent peut se faire accompagner par une personne de son choix. ».	**Artikel 41**. Artikel 108 van hetzelfde besluit word als volgt vervangen : "Art. 108. Binnen de DBDMH wordt er een wedertewerkstellingscommissie, die een advies geeft over de aan het wedertewerkgesteld personeelslid toe te kennen betrekking opgericht door de directieraad. De wedertewerkstellingscommissie is samengesteld uit : 1° drie personeelsleden van de taalrol van de ambtenaar; 2° een lid van de operationeel HRM-dienst en de HRM-verantwoordelijke; De commissie hoort de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk bij de gevallen van wedertewerkstellingen om medische onbekwaamheid. De commissie kan de ambtenaar horen indien zij zulks nodig acht. De ambtenaar mag zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.".
Article 42. A l'article 109 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « dans un délai de trois mois à dater de la demande de réaffectation » sont insérés entre les mots « direction " et « , sur » 2° l'article 109, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er,est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit : «§ 2. Dans les cas de réaffectation visés à l'article 107, 1° et 3°, l'officier-chef de service peut prendre une décision de réaffectation dans l'attente de la décision du conseil de direction suite à l'avis de la commission de réaffectation. ».	**Artikel 42**. Aan artikel 109 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden "binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum van de aanvraag tot wedertewerkkstelling" ingevoegd tussen de woorden "directieraad" en ",op"; 2° Artikel 109, waarvan de huidige tekst de eerste paragraaf vormt, wordt aangevuld met een tweede paragraaf die luidt als volgt : "§2. In de gevallen van wedertewerkstelling beoogd in artikel 107, 1° en 3° kan de officier-dienstchef een wedertewerkstellingsbeslissing nemen in afwachting van de beslissing van de directieraad naar aanleiding van het advies van de wedertewerkstellingscommissie.".
Article 43. A l'article 110 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° les mots « dans un régime administratif » sont insérés entre les mots « effectuée » et « en » ; 2° le mot « et » est remplacé par les mots « et / ou ».	**Artikel 43.** In artikel 110 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° de woorden "in een administratief regime" ingevoegd tussen de woorden "gebeurt" en "met"; 2° het woord "en" wordt vervangen door de woorden "en / of".
Article 44. A l'article 111 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° l'alinéa 3 est abrogé ; 2° l'alinéa 4, devenant l'alinéa 3, est remplacé par ce qui suit : « Le membre du personnel réaffecté conserve ses titres à la promotion. Il est	**Artikel 44**. In artikel 111 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° het derde lid wordt opgeheven; 2° het vierde lid, dat het derde lid wordt, wordt vervangen wat volgt : " Het wedertewerkgestelde personeelslid behoudt

dispensé des conditions de promotion relatives aux tests physiques bisannuels et au badge AMU. » ; 3° Un alinéa 4 rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4, devenant l'alinéa 3, et 5 : « L'agent réaffecté qui retourne dans un régime de garde retrouve le grade qu'il avait avant la réaffectation. En outre, l'ancienneté de grade acquise dans un grade obtenu suite à une promotion dans un régime administratif n'est pas prise en compte. ».	zijn aanspraken op bevordering. Hij is vrijgesteld van de bevorderingsvoorwaarden betreffende de tweejaarlijkse fysieke testen en van de badge DGH."; 3° een vierde lid dat luidt als volgt, wordt ingevoegd tussen het vierde lid, dat derde lid geworden is, en het vijfde lid : "De wedertewerkgestelde ambtenaar die terugkeert naar een wachtregime, herneemt de graad die hij had vóór zijn wedertewerkstelling. Bovendien wordt de graadanciënniteit opgebouwd in de graad bekomen ingevolge een bevordering in het administratief regime niet in aanmerking genomen.".
Article 45. L'article 113 du même arrêté, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit : « § 2. L'agent peut demander l'octroi de prestations réduites pour raison médicale conformément aux articles 230 à 234. ».	**Artikel 45.** Artikel 113 van hetzelfde besluit, waarvan de huidige tekst de eerste paragraaf vormt, wordt vervolledigd met een tweede paragraaf die luidt als volgt : "§2. De ambtenaar kan de toekenning van verminderde prestaties om medische redenen vragen overeenkomstig artikelen 230 tot 234.".
Article 46. L'article114 du même arrêté est abrogé.	**Artikel 46.** Artikel 114 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Article 47. Dans l'article 115, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit : « Le membre du personnel qui souhaite être réaffecté notifie une requête au conseil de direction. La proposition de réaffectation notifiée au membre du personnel comprend la description de fonction de l'emploi de réaffectation et les informations nécessaires relatives à la façon dont le statut pécuniaire s'applique à la position proposée.».	**Artikel 47.** In artikel 115 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt : "Het personeelslid dat wedertewerkgesteld wenst te worden, betekent een verzoek aan de directieraad. Het voorstel tot wedertewerkstelling, betekend aan het personeelslid, omvat de functiebeschrijving van de betrekking in wedertewerkstelling en de nodige inlichtingen inzake de manier waarop het geldelijk statuut van toepassing is op de voorgestelde positie.".
Article 48. A l'article 116, paragraphe 2, du même arrêté, les mots « avec accord » sont remplacés par « avec l'accord ».	**Artikel 48.** In artikel 116, tweede paragraaf, van hetzelfde besluit worden de woorden "avec accord" vervangen door de woorden "avec l'accord" in de Franstalige versie.
Article 49. A l'article 123 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) l'alinéa 2 est remplacé comme suit : « L'appel à candidature mentionne : 1° les conditions à remplir et la date à laquelle elles doivent être remplies, 2° l'épreuve ou les épreuves imposées et leur contenu, 3° la date limite de dépôt des candidatures ainsi que les modalités pratiques de leur introduction,	**Artikel 49.** In artikel 123 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) het tweede lid wordt als volgt vervangen: "De oproep tot kandidaatstelling vermeldt: 1° de te vervullen voorwaarden en de datum waarop ze vervuld moeten zijn, 2° de proef of de opgelegde proeven en hun inhoud, 3° de uiterste datum voor de kandidaatstelling en de praktische modaliteiten voor de indiening ervan,

4° une référence à la description de fonction de l'emploi vacant. 5° l'état de l'éventuelle réserve déjà existante au moment de l'appel à candidature ; 6° s'il s'agit d'une vacance d'emploi immédiate et/ou si une réserve de mobilité est créée. » ; b) à l'alinéa 3, le mot « vingt » est remplacé par le mot « trente » ; c) l'alinéa 5 est abrogé.	4° een verwijzing naar de functiebeschrijving van de vacante betrekking. 5° de toestand van de eventuele reeds bestaande reserve op het ogenblik van de oproep tot kandidaatstelling; 6° of het gaat om een onmiddellijk vacante betrekking en/of er een mobiliteitsreserve wordt aangelegd." ; b) in het derde lid wordt het woord "twintig" vervangen door het woord "dertig"; c) het vijfde lid wordt opgeheven.
Article 50. A l'article 124 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) à l'alinéa 1, 1°, les mots « et ne pas être suspendu par mesure disciplinaire » sont abrogés ; b) à l'alinéa 1, 3°, les mots « dans la fonction que le membre du personnel occupe » sont abrogés ; c) à l'alinéa 1, est inséré le 5° rédigé comme suit : « ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire non radiée ».	**Artikel 50.** In artikel 124 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in het eerste lid, 1° worden de woorden "en niet geschorst zijn bij wijze van tuchtmaatregel" opgeheven; b) in het eerste lid, 3° worden de woorden "in de functie die het personeelslid bezit" opgeheven; c) in het eerste lid wordt 5° ingevoegd die luidt als volgt: " niet onderworpen zijn aan een tuchtstraf die niet geschrapt is".
Article 51. L'article 125 du même arrêté est remplacé comme suit : « Le concours de mobilité est arrêté par le conseil de direction et est organisé par le SIAMU ou le centre de formation des pompiers de Bruxelles. Ce concours consiste en une ou plusieurs épreuves et teste la motivation, l'engagement, la disponibilité et la conformité du candidat avec la description de fonction. Les épreuves peuvent être éliminatoires. Le conseil de direction fixe la composition du jury d'examen. Le conseil de direction peut constituer une réserve de mobilité dont la validité ne dépasse pas deux ans. A deux reprises, le conseil de direction peut prolonger de deux ans la validité de la réserve de mobilité. Le jury établit le classement des candidats. L'autorité investie du pouvoir de nomination est liée par ce classement pour l'admission au stage de mobilité et le versement dans la réserve de [2]mobilité. Le lauréat versé dans une réserve, ne peut pas être désigné par le conseil de direction tant qu'il est sous le coup d'une sanction disciplinaire non radiée. ».	**Artikel 51.** Artikel 125 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "Het mobiliteitsexamen wordt vastgelegd door de directieraad en georganiseerd door de DBDMH of door het opleidingscentrum van de Brusselse brandweer. Dit examen bestaat uit één of meerdere proeven en test de motivatie, de inzet, de beschikbaarheid en de overeenkomst van de kandidaat met de functiebeschrijving. De proeven kunnen eliminerend zijn. De directieraad legt de samenstelling van de examenjury vast. De directieraad kan een mobiliteitsreserve aanleggen waarvan de geldigheid niet langer is dan twee jaar. De directieraad kan tweemaal de geldigheid van de mobiliteitsreserve met twee jaar verlengen. De jury stelt de rangschikking van de kandidaten op. De benoemende overheid is gebonden aan deze rangschikking voor de toelating tot de mobiliteitsstage en de opname in de mobiliteitsreserve. De laureaat die in de reserve is opgenomen, kan niet door de directieraad worden aangeduid zolang hij aan een tuchtstraf onderworpen is die niet geschrapt is. .
Article 52. Dans l'article 135, alinéa 3 du même arrêté, le mot « ministre » est remplacé par les mots « conseil de direction ».	**Artikel 52.** In artikel 135, derde lid van hetzelfde besluit wordt het woord "minister" vervangen door de woorden "directieraad".

Article 53. Dans l'article 144 du même arrêté, le mot « professionnel » est inséré entre les mots « opérationnel » et « d'une zone ».	**Artikel 53.** In artikel 144 van hetzelfde besluit wordt het woord " professioneel " ingevoegd tussen de woorden " operationeel " en " van een hulpverleningszone ".
Article 54. Dans l'article 145 du même arrêté, les mots «s'il n'y a pas de candidats qui répondent aux conditions de promotion visées aux articles 50 § 1, 51 § 1, 53 § 1, 54 § 1, 55 § 1, 56 § 1 et 57 § 1 » sont remplacés par les mots « lorsqu'il fait usage concomitamment de la promotion interne en application des articles 50 § 2, 51 § 2, 53 § 2, 54 § 2, 55 § 2, 56 § 2 et 57 § 2 ».	**Artikel 54.** In artikel 145 van hetzelfde besluit worden de woorden "wanneer er geen kandidaten voldoen aan de bevorderingsvoorwaarden beoogd in de artikelen 50 § 1, 51 § 1, 53 § 1, 54 § 1, 55 § 1, 56 § 1 et 57 § 1" vervangen door de woorden "wanneer hij gelijktijdig gebruik maakt van de interne bevordering in toepassing van artikelen 50 § 2, 51 § 2, 53 § 2, 54 § 2, 55 § 2, 56 § 2 en 57 § 2".
Article 55. A l'article 146 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « L'appel à candidature mentionne : 1° les conditions à remplir et la date à laquelle elles doivent être remplies ; 2° le contenu de l'examen de promotion ; 3° la date limite de dépôt des candidatures ainsi que les modalités pratiques de leur introduction ; 4° une référence à la description de fonction de l'emploi vacant ; 5° l'état de l'éventuelle réserve déjà existante au moment de l'appel à candidature ; 6° s'il s'agit d'une vacance d'emploi immédiate et/ou si une réserve de mobilité est créée.» ; b) à l'alinéa 3, le mot « vingt » est remplacé par le mot « trente » ; c) l'alinéa 5 est abrogé.	**Artikel 55.** In artikel 146 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) het tweede lid wordt vervangen door wat volgt: "De oproep tot kandidaatstelling vermeldt: 1° de te vervullen voorwaarden en de datum waarop ze vervuld moeten zijn, 2° de inhoud van het bevorderingsexamen, 3° de uiterste datum voor de kandidaatstelling en de praktische modaliteiten voor de indiening ervan, 4° een verwijzing naar de functiebeschrijving van de vacante betrekking. 5° de toestand van de eventuele reeds bestaande reserve op het ogenblik van de oproep tot kandidaatstelling; 6° of het gaat om een onmiddellijk vacante betrekking en/of er een mobiliteitsreserve wordt aangelegd."" ; b) in het derde lid wordt het woord "twintig" vervangen door het woord "dertig"; c) het vijfde lid wordt opgeheven.
Article 56. Dans l'article 147, alinéa 1er, 1°, du même arrêté, les mots « et ne pas être suspendu par mesure disciplinaire » sont abrogés.	**Artikel 56.** In artikel 147, eerste lid, 1° van hetzelfde besluit worden de woorden "en niet geschorst zijn bij wijze van tuchtmaatregel" opgeheven;
Article 57. Dans l'article 148 du même arrêté, le mot « 65 » est à chaque fois remplacé par le mot « 66 ».	**Artikel 57** In artikel 148 van hetzelfde besluit wordt het woord "65" telkens vervangen door het woord "66".
Article 58. Dans l'article 149 du même arrêté, les mots « ou dans un grade inférieur » sont insérés entre les mots « grade » et « au sein ».	**Artikel 58.** In artikel 149 van hetzelfde besluit worden de woorden "of in een lagere graad"

	ingevoegd tussen de woorden "graad" en "binnen".
Article 59. A l'article 150 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1, les mots « par le conseil de direction » sont insérés entre les mots « lance » et « selon » et les mots « alinéa 2 et 3 » sont remplacés par les mots « alinéas 2 et 4 » ; 2° l'article 150 est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Sont seules prises en considération, les candidatures des membres du personnel envoyées au plus tard à la date limite d'introduction des candidatures. »	**Artikel 59.** In artikel 150 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden "door de directieraad" ingevoegd tussen de woorden "gelanceerd" en "volgens" en worden de worden "tweede en derde lid" vervangen door de woorden "tweede en vierde lid"; 2° artikel 150 word aangevuld met een lid dat als volgt luidt: "Enkel de kandidaturen van personeelsleden die ten laatste op de uiterste datum voor de indiening van de kandidaturen ingediend zijn, zullen in aanmerking genomen worden. "
Article 60. A l'article 151 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) à l'alinéa 1er, les mots « ou dans un grade inférieur » sont insérés entre les mots « grade » et « lorsqu'il » ; b) à l'alinéa 1er, 1° les mots « et ne pas être suspendu par mesure disciplinaire » sont abrogés » ; c) à l'alinéa 1er, 3°, les mots « de grade » sont remplacés par les mots « dans le même grade et/ou dans un grade supérieur » ; d) à l'alinéa 1er, 5°, les mots « la certification de module » sont remplacés par les mots « l'attestation » ; e) à l'alinéa 1er, 6°, les mots « la certification de module » sont remplacés par les mots « l'attestation » ; f) dans l'alinéa 1er, est inséré le 7° rédigé comme suit : « ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire. » ; g) à l'alinéa 2, le mot « 152 » est remplacé par le mot « 152§2 ».	**Artikel 60.** In artikel 151 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in het eerste lid worden de woorden "of in een lagere graad" ingevoegd tussen de woorden "graad" en "wanneer hij"; b) in het eerste lid, 1° worden de woorden "en niet geschorst zijn bij wijze van tuchtmaatregel" opgeheven"; c) in het eerste lid, 3° wordt het woord " graadanciënniteit " vervangen door de woorden " anciënniteit in dezelfde graad en/of in een hogere graad" ; d) in het eerste lid, 5° worden de woorden "het modulecertificaat" vervangen door de woorden "het attest"; e) in het eerste lid, 6° worden de woorden "het modulecertificaat" vervangen door de woorden "het attest"; f) in het eerste lid wordt 7° ingevoegd die luidt als volgt: "niet onderworpen zijn aan een tuchtstraf die niet geschrapt is". ; g) in het tweede lid wordt het woord "152" vervangen door het woord "152§2";
Article 61. A l'article 152 du même arrêté, le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit : « §1er. L'examen de professionnalisation est arrêté par le conseil de direction et est organisé selon les mêmes modalités que le concours de mobilité prévu aux articles 125 et 126. » ;	**Artikel 61.** In artikel 152 van hetzelfde besluit wordt de eerste paragraaf vervangen door war volgt : "§1. De directieraad legt de professionaliseringsproef vast die volgens dezelfde modaliteiten als het mobiliteitsexamen voorzien in de artikelen 125 en 126 georganiseerd wordt.";.
Article 62. Dans l'article 165§3 du même arrêté, les mots « plus de dix jours ouvrables » sont remplacés par « pendant plus de 76 heures de prestation consécutives ».	**Artikel 62.** In artikel 165§3 van hetzelfde besluit worden de woorden "meer dan tien werkdagen" vervangen door "meer dan 76 opeenvolgende prestatie-uren".

Article 63. L'article 167, paragraphe 1er du même arrêté, est complété par la phrase suivante : « Les dispositions du Chapitre 4 de l'arrêté royal du 7 mai 1999 ne sont pas d'application en cas d'interruption de carrière d'un membre du personnel opérationnel du SIAMU. ».	**Artikel 63**. Artikel 167 paragraaf 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zin: "De bepalingen van Hoofdstuk 4 van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 zijn niet van toepassing in geval van loopbaanonderbreking van een operationeel personeelslid van de DBDMH." .
Article 64. L'article 195 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 195. L'agent féminin bénéficie des modalités de travail prévues à l'article 14 de la loi du 19 avril 2014. Dans ce cas, les dispositions relatives à la réaffectation pour raisons médicales s'appliquent. Néanmoins, lorsqu'un transfert dans un régime administratif n'est pas techniquement ou objectivement possible ou ne peut être raisonnablement exigé pour des motifs dûment justifiés, la travailleuse est dispensée de travail. Le cas échéant, l'agent est mis en congé pour la durée nécessaire. Le congé est assimilé à une période d'activité de service. ».	**Artikel 64**. Artikel 195 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt : "De vrouwelijke ambtenaar geniet van de arbeidsmodaliteiten voorzien in artikel 14 van de wet van 19 april 2014. In dat geval zijn de bepalingen met betrekking tot de wedertewerkstelling om medische redenen van toepassing. Wanneer een overplaatsing in een administratief stelsel technisch of objectief gezien evenwel niet mogelijk is of redelijkerwijze niet vereist kan worden om behoorlijk gemotiveerde redenen wordt de ambtenaar in voorkomend geval in verlof gesteld voor de nodige periode. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.".
Article 65. Dans l'article 206, alinéa 2, du même arrêté, les mots « pour les organismes de catégorie A » sont abrogés.	**Artikel 65**. In artikel 206, tweede lid van hetzelfde besluit worden de woorden "voor de instellingen van categorie A" opgeheven.
Article 66. Dans l'article 230, du même arrêté, alinéa 1er, la phrase « L'agent peut demander d'exercer sa fonction dans le cadre de prestations réduites pour raisons médicales : » est remplacée par la phrase « Dans le cadre d'une réaffectation pour raison médicale, l'agent peut demander d'exercer sa fonction, dans le cadre de prestations réduites : ».	**Artikel 66**. In artikel 230, eerste lid van hetzelfde besluit wordt de zin "De ambtenaar kan verzoeken zijn functie uit te oefenen binnen het kader van verminderde prestaties wegens ziekte" vervangen door de zin : "In het kader van een wedertewerkstelling wegens ziekte kan de ambtenaar verzoeken zijn functie uit te oefenen binnen het kader van verminderde prestaties.".
Article 67. Dans l'article 256 du même arrêté, les mots « 10 jours ouvrables » sont remplacés par les mots « 76 heures de prestation consécutives ».	**Artikel 67**. In artikel 256 van hetzelfde besluit worden de woorden "10 werkdagen" vervangen door woorden"76 opeenvolgende prestatie-uren".
Article 68. A l'article 261 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er , les mots « et sont » sont insérés entre les mots « service » et « comptabilisées » ; 2° ° à l'alinéa 1er , les mots « de travail ou » sont abrogés ; 3° l'article 261 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :	**Artikel 68**. In artikel 261 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid worden de woorden "en worden" ingevoegd tussen de woorden "dienstactiviteit" en "gerekend"; 2° in het eerste lid worden de woorden "arbeidsuren of in" opgeheven;

« L'inscription de l'agent à une formation implique son engagement formel à suivre la formation, que celle-ci soit choisie à l'initiative de l'agent ou qu'elle lui soit imposée. Si l'agent est empêché d'y assister, il doit immédiatement communiquer la justification de son absence à la GRH. A défaut, les frais engagés pour cette formation pourront être mis à sa charge et récupérés par l'organisme. En outre, il n'obtient pas de dispense de service pour cette formation et perd ainsi un nombre de jours de vacances annuelles qui correspond au nombre de jours de formation manqués sans justification. ».	3° artikel 261 wordt aangevuld met twee leden die luiden als volgt : "De inschrijving van de ambtenaar voor een opleiding impliceert zijn formele verbintenis om de opleiding te volgen ongeacht of deze op initiatief van de ambtenaar gekozen is of dat deze hem werd opgelegd. Indien de ambtenaar verhinderd is om eraan deel te nemen, moet hij onmiddellijk de motivering van zijn afwezigheid aan de HRM meedelen. Indien hij dit nalaat kunnen de kosten voor deze opleiding hem worden aangerekend en door de organisatie worden gerecupereerd. Daarenboven krijgt hij geen dienstvrijstelling voor deze opleiding en verliest hij zo een aantal dagen jaarlijkse vakantie die overeenkomen met het aantal dagen opleiding waarop hij zonder motivering afwezig was." .
Article 69. Dans l'article 263 du même arrêté, l'alinéa 1er, 4° est abrogé.	**Artikel 69**. In artikel 263 van hetzelfde besluit wordt alinea 1,4° opgeheven.
Article 70. L'article 267 du même arrêté est abrogé.	**Artikel 70**. Artikel 267 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Article 71. Dans l'article 268, alinéa 2, du même arrêté, les mots « à la promotion ou » sont abrogés.	**Artikel 71**. In artikel 268, tweede lid van hetzelfde besluit worden de woorden "promotie of" opgeheven.
Article 72. L'article 272 du même arrêté est abrogé.	**Artikel 72**. Artikel 272 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Article 73. Dans l'article 275 du même arrêté, à l'alinéa 1er, la phrase « Tout supérieur hiérarchique qui estime qu'une transgression disciplinaire a été commise envoie à l'officier-chef de service un rapport d'information relatant les faits. » est remplacé par ce qui suit : « Lorsque des faits pouvant donner lieu à des poursuites disciplinaires sont constatés, un rapport d'information relatant ces faits est transmis à l'officier-chef de service conformément à la procédure établie dans le règlement de travail. ».	**Artikel 73**. In artikel 275 van hetzelfde besluit wordt in het eerste lid, de zin "Iedere hiërarchische meerdere die van oordeel is dat een tuchtrechtelijke inbreuk is gepleegd, zendt aan de officier dienstchef een informatieverslag met een relaas van de feiten." Vervangen door wat volgt : "Wanneer feiten die aanleiding kunnen geven tot tuchtrechtelijk vervolging worden vastgesteld, wordt een informatieverslag met een relaas van deze feiten overgemaakt aan de officier-dienstchef overeenkomstig de procedure vastgelegd in het arbeidsreglement."
Article 74. A l'article 280 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, le mot « sept » est remplacé par le mot « dix » ; 2° dans le paragraphe 1er, alinéa 2, quatrième tiret le mot « zware » est abrogé dans la version néerlandaise ;	**Artikel 74**. In artikel 280 worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in de eerste paragraaf, eerste lid, wordt het woord "zeven" vervangen door het woord "tien"; 2° in de eerste paragraaf, tweede lid, vierde streepje, wordt het woord "zware" opgeheven;

3° dans le paragraphe 1er, alinéa 2, sixième tiret les mots « le délai » sont remplacés par les mots « l'horaire » ; 4° dans le paragraphe 1er, alinéa 2, huitième tiret les mots « dans lequel » sont remplacés par les mots « et les modalités dans lesquels ».	3° in de eerste paragraaf, tweede lid, zesde streepje, worden het woord "termijn" vervangen door het woorden "uren"; 4° in de eerste paragraaf, tweede lid, achtste streepje, worden de woorden "binnen dewelke" vervangen door de woorden "en de modaliteiten waarmee".
Article 75. Dans les articles 281, 282 et 283 du même arrêté, le mot « quatre » est à chaque fois remplacé par le mot « sept ».	**Artikel 75.** In de artikelen 281, 282 en 283 van hetzelfde besluit wordt het woord "vier" telkens vervangen door het woord "zeven".
Article 76. A l'article 283 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 3, le mot « vijf » est remplacé par le mot « vier » dans la version néerlandaise; 2° à l'alinéa 3, les mots « à compter de la réception » sont remplacés par les mots « après la notification ».	**Artikel 76**. In artikel 283 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het derde lid wordt het woord "vijf" vervangen door het woord "vier" in de Nederlandstalige versie; 2° in het derde lid worden de woorden "te rekenen vanaf de ontvangst" vervangen door de woorden "na de bekendmaking".
Article 77. A l'article 285 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 3, les mots « le responsable GRH opérationnel statue dans un délai de nonante jours suivant la notification du rapport introductive » sont remplacés par les mots « le service GRH opérationnel statue dans les deux mois de la clôture du procès-verbal de la dernière audition, de renonciation ou de non-comparution. » ; 2° L'article 285 est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit : « § 4. Si l'agent poursuivi est un membre du service GRH opérationnel, la fonction de ce dernier en matière de procédure disciplinaire est exercée par un mandataire.».	**Artikel 77**. In artikel 285 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in de derde paragraaf worden de woorden "doet de operationeel HRM-verantwoordelijke binnen de negentig dagen volgend op de bekendmaking van het inleidend verslag een uitspraak" door de woorden "doet de operationeel HRM-dienst een uitspraak binnen een termijn van twee maanden na de afsluiting van het proces-verbaal van het laatste verhoor, de weigering of de niet-verschijning.". 2° artikel 285 wordt aangevuld met een vierde paragraaf die luidt als volgt : "§ 4. Indien de vervolgde ambtenaar een lid is van de operationeel HRM-dienst, wordt de functie van deze laatste op het vlak van de tuchtprocedure door een mandaathouder uitgevoerd."
Article 78. A l'article 286 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° les mots « et devient exécutoire le jour qui suit l'expiration du délai d'introduction du recours » sont insérés entre les mots « définitif » et « Les décisions » ; 2° les mots « d'office » sont insérés entre les mots « démission » et « sont ».	**Artikel 78**. In artikel 286 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° de woorden " en wordt uitvoerend op de dag na het verstrijken van de beroepsindieningstermijn" ingevoegd tussen "definitief" en "De beslissingen"; 2° de woorden "ambtshalve" ingevoegd tussen de woorden "en" en "ontslag".
Article 79. A l'article 291 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : a) l'alinéa 1er , 3° est abrogé ; b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Le	**Artikel 79.** In artikel 291 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : a) in het eerste lid wordt 3° opgeheven

délai prend cours à partir de l'exécution de la peine visée à l'article 286 ou du jour suivant la notification de la sanction à l'issue du recours. ».	b) het tweede lid wordt vervangen door wat volgt : " De termijn gaat in vanaf de uitvoering van de straf bedoeld in artikel 286 of vanaf de dag volgend op de betekening van de straf na afhandeling van het beroep.".
Article 80. Dans l'article 294, 3°, du même arrêté, les mots « la fonction de commandant » sont remplacés par les mots « les fonctions exercées par les agents de rang A5 et A5+ ».	**Artikel 80.** In artikel 293, 3° van hetzelfde besluit worden de woorden "de functies van commandant" vervangen door de woorden "de functies die uitgeoefend worden door de ambtenaren van rang A5 en A5+".
Article 81. Dans l'article 302 du même arrêté, le mot « professionnel » est abrogé.	**Artikel 81.** In artikel 302 van hetzelfde besluit wordt het woord "professioneel" opgeheven.
Article 82. L'article 304 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 304. § 1er. La condition physique des membres du cadre opérationnel est évaluée tous les 2 ans sur la base de tests physiques. Les agents réaffectés, les agents qui sont affectés à temps plein au dispatching et les agents qui n'effectuent pas de garde sont dispensés de cette évaluation physique. § 2. Le Règlement de travail détermine le contenu et l'organisation des tests physiques aussi longtemps que le Ministre de l'Intérieur ne détermine pas les modalités de ces tests. § 3. Sans préjudice d'une procédure disciplinaire, l'agent qui ne s'est pas présenté aux tests physiques depuis 26 mois est automatiquement transféré dans un régime administratif. Le cas échéant, l'agent transféré ne bénéficie pas de l'allocation de réaffectation visée à l'article 371/1. »	**Artikel 82.** Artikel 304 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt : "Art. 304 §1. De fysieke conditie van de leden van het operationeel kader wordt om de 2 jaar geëvalueerd aan de hand van fysieke testen. De wedertewerkgestelde ambtenaren, de ambtenaren die voltijds aan de dispatching zijn toegewezen en de ambtenaren die geen wachtdienst doen zijn van deze fysieke evaluatie vrijgesteld. § 2. Het arbeidsreglement bepaalt de inhoud en de organisatie van de fysieke testen zolang de minister van Binnenlandse Zaken de modaliteiten van deze testen niet vastlegt. § 3. Onverminderd een tuchtprocedure, wordt de ambtenaar die zich niet gemeld heeft voor de fysieke testen sinds 26 maanden automatisch overgeplaatst in een administratief regime. In voorkomend geval geniet de overgeplaatste ambtenaar niet van de wedertewerkstellingstoelage bedoeld in artikel 371/1."
Article 83. Dans l'article 305 du même arrêté, le mot « 3 » est remplacé par le mot « 4 ».	**Artikel 83.** In artikel 305 van hetzelfde besluit wordt het woord "3" vervangen door het woord "4".
Article 83/1. Dans l'article 308, paragraphe 1er du même arrêté, l'alinéa 3 est abrogé.	**Artikel 83/1.** In artikel 308, eerste paragraaf van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven.
Article 84. Dans l'article 341 du même arrêté, le mot « salaire » est remplacé par le mot « traitement ».	**Artikel 84.** In artikel 341 van hetzelfde besluit wordt het woord "salaire" vervangen door het woord "traitement".
Article 85. Dans l'article 342 du même arrêté, le mot « VII » est remplacé par le mot « IX ».	**Artikel 85.** In artikel 342 van hetzelfde besluit wordt het woord "VII" vervangen door het woord "IX".

Article 86. L'article 343 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 343. Sans préjudice de la possibilité visée à l'article 373/1 de conclure un accord individuel sur le temps de travail, chaque heure supplémentaire au regard des conditions sur le temps de travail définies dans la loi du 19 avril 2014 sur l'aménagement du temps de travail est compensée prioritairement par un congé. Si le congé compensatoire n'a pas pu être accordé endéans les quatre mois, calculés sur une base mensuelle, une allocation de 1,4/1850e de la rémunération globale annuelle est octroyée. ».	**Artikel 86.** Artikel 343 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt : "Art. 343. Onverminderd de mogelijkheid bedoeld in artikel 373/1 om een individueel akkoord met betrekking tot de arbeidstijd af te sluiten, wordt elk overuur in het licht van de bepalingen over de arbeidstijd vastgelegd in de wet van 19 april 2014 over de organisatie van de arbeidstijd bij voorrang gecompenseerd door verlof. Indien de inhaalrust niet kon toegestaan worden binnen de vier maanden, berekend op maandelijkse basis, wordt een toelage toegekend van 1,4/1850e van de globale jaarlijkse bezoldiging.".
Article 87. Les articles 344, 345 et 346 du même arrêté sont abrogés.	**Artikel 87.** De artikelen 344, 345 en 346 van hetzelfde besluit worden opgeheven.
Article 88. Dans le livre III, titre II, chapitre III du même arrêté, section II, l'intitulé de la sous-section II est remplacé par ce qui suit : « Sous-section 2. - De l'allocation pour heures supplémentaires prestées par les agents en régime administratif	**Artikel 88.** In boek III, titel II, hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling II, de titel van onderafdeling II vervangen door wat volgt : "Onderafdeling 2. De toelage voor overuren die door ambtenaren in het administratief regime gepresteerd worden
Article 89. Les articles 347 et 348 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit : « Art. 347. Par heures supplémentaires prestées par les agents en régime administratif, il y a lieu d'entendre les prestations fournies par un agent en régime administratif occupé à temps plein et imposées exceptionnellement les jours ouvrables entre 18.00 heures et 07.30 heures et le samedi, dimanche et jour férié.	**Artikel 89.** De artikelen 347 en 348 van hetzelfde besluit worden vervangen door wat volgt : "Art. 347. Onder overuren die door ambtenaren in het administratief regime gepresteerd worden, dient te worden verstaan de prestaties verstrekt in het administratief regime door een ambtenaar voltijds in dienst en die uitzonderlijk worden opgelegd op werkdagen tussen 18.00 uur en 07.30 uur en op zaterdag, zondag en feestdagen.
Art. 348. Chaque heure supplémentaire est compensée prioritairement par un congé égal à : - 125 % des prestations supplémentaires fournies les jours ouvrables entre 18.00 heures et 22.00 heures; - 150 % des prestations supplémentaires fournies le samedi ; - 150 % des prestations supplémentaires fournies les jours ouvrables entre 22.00 heures et 07.30 heures ; - 200 % des prestations supplémentaires fournies le dimanche ou jour férié. Si le congé compensatoire n'a pas pu être accordé endéans les quatre mois, une allocation de respectivement 1,25/1850e, 1,5/1850e ou	Art. 348. Elk overuur wordt, bij voorrang, gecompenseerd door een verlof dat gelijk is aan : - 125 % van de geleverde bijkomende prestaties op werkdagen tussen 18.00 uur en 22.00 uur; - 150 % van de geleverde bijkomende prestaties op een zaterdag; - 150 % van de geleverde bijkomende prestaties op werkdagen tussen 22.00 uur en 07.30 uur; - 200 % van de geleverde bijkomende prestaties op een zondag of een feestdag. Indien het compensatieverlof niet kon worden toegekend binnen de vier maanden, wordt een toelage toegekend van respectievelijk 1,25/1850e, 1,5/1850e of 2/1850e van de globale jaarlijkse bezoldiging.".

2/1850e de la rémunération globale annuelle est octroyée. ».	
Article 90. Dans le livre III, titre II, chapitre III, section II du même arrêté, une sous-section 3 est insérée et rédigé comme suit : « Sous-section 3. – Des heures prestées par les fonctions dirigeantes Art. 349. Les agents exerçant des fonctions dirigeantes au sens de l'article 4 de la loi du 19 avril 2014, sont rémunérés à 1/1850e pour toutes les heures prestées au-delà la limite sur le temps de travail, sans possibilité de bénéficier des allocations visées aux articles 343 et 348. Les fonctions dirigeantes exercées dans le cadre d'un mandat ne bénéficient ni d'une rémunération ni d'une récupération pour les heures prestées au-delà la limite sur le temps de travail. ».	**Artikel 90.** In boek III, titel II, hoofdstuk III, afdeling II van hetzelfde besluit wordt een onderafdeling 3 ingevoegd die luidt als volgt : "Onderafdeling 3. De uren gepresteerd door de leidinggevende functies Art. 349. De ambtenaren die leidinggevende functies uitoefenen in de zin van artikel 4 van de wet van 19 april 2014 worden bezoldigd aan 1/1850e voor alle gepresteerde uren bovenop de grens op de arbeidstijd, zonder mogelijkheid om de toelagen bedoeld in artikelen 343 en 348 te genieten. De leidinggevende functies uitgeoefend in het kader van een mandaat genieten noch een bezoldiging noch een inhaalrust voor de uren gepresteerd bovenop de grens op de arbeidstijd.".
Article 91. L'article 350 du même arrêté est abrogé.	**Artikel 91.** Artikel 350 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Article 92. Dans les articles 361, 366, 368 et 371 du même arrêté les mots « règlement d'ordre intérieur » sont à chaque fois remplacés par les mots « règlement de travail ».	**Artikel 92.** In de artikelen 361, 366, 368 en 371 van hetzelfde besluit worden de woorden "huishoudelijk reglement" telkens vervangen door de woorden "arbeidsreglement".
Article 93. Dans l'article 361 du même arrêté, les mots « , des rangs autres que A4, A5 et A5+, » sont abrogés.	**Artikel 93.** In artikel 361 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de andere rangen dan A4, A5 en A5+" opgeheven.
Article 94. Dans le livre III, titre II, chapitre III du même arrêté, la section IV est abrogée.	**Artikel 94.** In boek III, titel II, hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling IV opgeheven.
Article 95. Dans le livre III, titre II, chapitre III du même arrêté, la section VI est abrogée.	**Artikel 95.** In boek III, titel II, hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt afdeling VI opgeheven.
Article 96. A l'article 366 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, les mots « 1120 EUR » sont remplacés par les mots « XX EUR » ; 2° à l'alinéa 1er, les mots « aux séances d'entrainement » sont abrogés.	**Artikel 96.** In artikel 366 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het eerste lid worden de woorden 1120 EUR" vervangen door "XX EUR"; 2° in het eerste lid worden de woorden "de training" opgeheven.
Article 97. Dans l'article 367 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 2, le tableau est remplacé comme suit :	**Artikel 97.** In artikel 367, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het tweede lid wordt de tabel vervangen als volgt:

«

Brevet	COEFFICIENT	Brevet	COEFFICIENT
Plongeur 3 étoiles	1,2	Duiker 3 sterren	1,2
Plongeur 4 étoiles	1,4	Duiker 4 sterren	1,4
Moniteur 1 étoiles	1,6	Monitor 1 ster	1,6
Moniteur 2 étoiles	1,8	Monitor 2 sterren	1,8
Moniteur 3 étoiles	2	Monitor 3 sterren	2

» ;

2° le paragraphe 3 est complété par la phrase suivante « Le maintien de l'allocation n'est pas cumulable avec l'allocation visée à l'article 371/1. ».

Article 98. Dans l'article 368, alinéa 2 du même arrêté, le tableau est remplacé comme suit :

Coefficients d'allocation			
Ancienneté d'équipe	Equipiers	Chefs	Instructeurs
0-> 3 ans	1,00	1,10	1,20
4 -> 6 ans	1,10	1,20	1,30
7 -> 9 ans	1,20	1,30	1,40
10 -> max	1,30	1,40	1,50

Article 99. Dans l'article 371 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, les mots « de rang A1 et A2" sont insérés entre les mots « supérieur » et les mots « qui » ;

2° à l'alinéa 1er, les mots « de travail en 8h journalières » sont remplacés par le mot « administratif » ;

3° l'alinéa 2 est remplacé comme suit : « Le montant de cette allocation équivaut à l'allocation forfaitaire de garde qu'il aurait perçu en régime 24h calculée sur une moyenne de 3 gardes par mois. » ;

4° à l'alinéa 3, les mots « les allocations pour heures supplémentaires, pour prestation de

"

Brevet	COEFFICIENT	Brevet	COEFFICIENT
Plongeur 3 étoiles	1,2	Duiker 3 sterren	1,2
Plongeur 4 étoiles	1,4	Duiker 4 sterren	1,4
Moniteur 1 étoiles	1,6	Monitor 1 ster	1,6
Moniteur 2 étoiles	1,8	Monitor 2 sterren	1,8
Moniteur 3 étoiles	2	Monitor 3 sterren	2

" ;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met volgende zin "Het behoud van de toelage is niet cumuleerbaar met de toelage bedoeld in artikel 371/1.".

Artikel 98. In artikel 368, tweede lid van hetzelfde besluit wordt de tabel vervangen als volgt:

Toelagecoëfficiënten			
Team-anciënniteit	Team-leden	Chefs	Opleiders
0-> 3 jaar	1,00	1,10	1,20
4 -> 6 jaar	1,10	1,20	1,30
7 -> 9 jaar	1,20	1,30	1,40
10 -> max	1,30	1,40	1,50

Artikel 99. In artikel 371 van hetzelfde besluit Worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "van rang A1 en A2" ingevoegd tussen de woorden "kader" en "die";

2° in het eerste lid worden de woorden "arbeidsregime van 8 daguren" vervangen door de woorden "administratief arbeidsregime";

3° wordt het tweede lid vervangen als volgt: "Het bedrag van deze toelage is gelijk aan de forfaitaire wachttoelage die hij ontvangen zou hebben in een 24u regime berekend op een gemiddelde van 3 wachtprestaties per maand.

nuit, du samedi ou du dimanche et » sont abrogés.	4°. In het derde lid worden de woorden "toelagen voor overuren, nacht-, zaterdag- of zondagswerk en" opgeheven.
Article 100. Dans le chapitre III, du Titre II, du livre III du même arrêté, une section IX est inséré et rédigé comme suit : « Section IX. - De l'allocation pour réaffectation	**Artikel 100.** In hoofdstuk III, van titel II, van boek III, van hetzelfde besluit wordt er een afdeling IX ingevoegd die luidt als volgt: " Afdeling IX. - De wedertewerkstellingstoelage
Art. 371/1. §1er. Une allocation est accordée aux agents qui sont réaffectés conformément au chapitre IV, du titre VI du livre Ier. § 2. Le montant de l'allocation mensuel est fixé de façon définitive au moment de la décision de réaffectation et équivaut à un pourcentage du montant de l'allocation forfaitaire de garde qu'il aurait perçu en régime 24h calculé sur une moyenne de 5,6 gardes par mois pour le cadre de base et le cadre moyen et sur une moyenne de 3 gardes par mois pour le cadre supérieur. § 3. Le pourcentage visé au paragraphe 2 est établi de façon définitive au moment de la décision de réaffectation et est déterminé sur la base des critères suivants : - 25 pourcent : pour les agents réaffectés qui ont moins de 20 ans de carrière ; - 50 pourcent : pour les agents réaffectés entre 20 et 30 ans de carrière ; - 75 pourcent : pour les agents réaffectés qui remplissent une de ces conditions : a) plus de 30 ans de carrière ; b) 56 ans et plus de 20 ans de carrière ; c) réaffectation médicale pour accident de travail à partir de la consolidation ; d) réaffectation en cours de la grossesse et suite à l'accouchement en application de l'article 195. L'agent bénéficie du pourcentage le plus favorable. § 4. L'allocation est liquidée mensuellement au prorata des heures prestées et en même temps que le traitement. L'agent visé à l'article 230, 2°, bénéficie d'un calcul de l'allocation de réaffectation similaire au calcul de traitement prévu à l'article 232, alinéa 2. Elle est liée aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.	Art. 371/ 1. §1. Er wordt een toelage toegekend aan de ambtenaren die wedertewerkgesteld worden conform hoofdstuk IV van titel VI van boek I. §2. Het bedrag van de maandelijkse toelage wordt definitief bepaald bij de beslissing van wedertewerkstelling en is gelijk aan een percentage van het bedrag van de forfaitaire wachttoelage die hij ontvangen zou hebben in het 24u regime, berekend op een gemiddelde van 5,6 wachtdiensten per maand voor het basiskader en het middenkader en op een gemiddelde van 3 wachtdiensten per maand voor het hoger kader. §3. Het percentage bedoeld in het tweede lid wordt definitief vastgelegd bij de beslissing van wedertewerkstelling en wordt bepaald op basis van volgende criteria : - 25 percent : voor de werdertewerkgestelde ambtenaren die minder dan 20 jaar dienst hebben - 50 percent : voor de werdertewerkgestelde ambtenaren die tussen 20 en 30 jaar dienst hebben - 75 percent : voor de werdertewerkgestelde ambtenaren die één van deze voorwaarden vervullen : a) meer dan 30 jaar dienst b) 56 jaar en meer dan 20 jaar dienst c) medische wedertewerkstelling ingevolge arbeidsongeval, vanaf de consolidatie; d) wedertewerkstelling tijdens de zwangerschap en ingevolge de bevalling in toepassing van artikel 195. De ambtenaar geniet het voordeligste percentage. §4. De toelage wordt maandelijks uitbetaald pro rata de gepresteerde uren en samen met de bezoldiging. De ambtenaar bedoeld in artikel 230, 2°, geniet een berekening van de wedertewerkstellingstoelage gelijkwaardig aan de bezoldigingsberekening voorzien in artikel

	232, 2de lid. Deze is verbonden aan de spilindex 138,01.
Article 101. Dans le Livre III, du même arrêté, un Titre IV est inséré et rédigé comme suit : « Titre IV – Accord individuel entre l'agent et le SIAMU en application en application de l'article 7 de la loi du 19 avril 2014 »	**Artikel 101.** In boek III van hetzelfde besluit wordt een Titel IV ingevoegd die luidt als volgt : "TITEL IV Individueel akkoord tussen de ambtenaar en de DBDMH in toepassing van artikel 7 van de wet van 19 april 2014"
Art. 373/1. § 1er. Le travailleur qui travaille maximum trente-huit heures peut prester maximum dix heures additionnelles par semaine sur la base d'un accord individuel du travailleur visant à assurer des interventions ou services de garde dans la caserne. § 2. Ce temps de travail additionnel fait l'objet d'une indemnisation complémentaire, qui est équivalente à la rémunération de base et qui est fonction des heures prestées. § 3. L'accord visé au § 1er doit être consigné par écrit entre le travailleur et l'employeur avant la prestation des heures additionnelles. Cet écrit peut être établi de manière électronique. Cet accord est établi dans un document spécifique et mentionne au moins : - le nombre d'heures additionnelles qui seront prestées ou qui pourront être prestées par semaine ; - la durée de l'accord ; - les modalités de préavis de l'accord. L'employeur conserve cet accord sur les lieux de travail pendant une période de cinq ans. Cet écrit doit se trouver en un endroit facilement accessible afin que les inspecteurs des services d'incendie et les fonctionnaires visés à l'article 24 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public puissent en prendre connaissance à tout moment. § 4. Chacune des parties peut mettre fin à l'accord visé au § 1er moyennant un préavis de trois mois notifié par écrit. Il peut être mis fin à l'accord avec assentiment réciproque, sans délai de préavis ou avec un délai de préavis inférieur. § 5. Le travailleur ne peut subir de la part de l'employeur aucun préjudice du fait qu'il n'est pas disposé à effectuer le temps de travail additionnel visé au présent article. ».	Art. 373/1 §1. De werknemer die maximum achtendertig uren werkt, mag maximaal tien bijkomende uren per week presteren op basis van een individueel akkoord van de werknemer om interventies of wachtdiensten in de kazerne te verzekeren. §2. Deze bijkomende arbeidstijd maakt het voorwerp uit van een bijkomende vergoeding die gelijk is aan de basisbezoldiging en die functie is van de gepresteerde uren. §3. Het akkoord bedoeld in §1 moet schriftelijk worden vastgelegd tussen de werknemer en de werkgever vóór het presteren van de bijkomende uren. Dit geschrift kan op elektronische wijze worden vastgelegd. Dit akkoord wordt vastgesteld in een specifiek document en vermeldt minstens : - het aantal bijkomende uren dat wekelijks zal worden gepresteerd of zal kunnen worden gepresteerd; - de duur van het akkoord; - de opzeggingsregels van het akkoord. De werkgever bewaart dit akkoord gedurende een periode van vijf jaar op de werkplekken. Dit geschrift moet zich op een gemakkelijk toegankelijke plaats bevinden zodat de brandweerinspecteurs en de in artikel 24 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector bedoelde ambtenaren er op elk ogenblik kennis van kunnen nemen. § 4. Iedere partij kan het in § 1 bedoelde akkoord beëindigen door middel van een schriftelijk betekende opzegging van drie maanden. Het akkoord kan mits wederzijdse overeenstemming eveneens beëindigd worden zonder of met een kortere opzeggingstermijn. § 5. De werknemer mag geen enkel nadeel ondervinden vanwege de werkgever door het feit dat hij niet bereid is om de in dit artikel bedoelde bijkomende arbeidstijd te presteren.".

Article 102. Dans l'article 374, alinéa 3 du même arrêté, les mots « en tant que professionnel » sont insérés entre les mots « effectués » et « dans ».	**Artikel 102.** In artikel 374, derde lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "als professionele ambtenaar" ingevoegd tussen de woorden "geleverd" en "in".
Article 103. A l'article 376 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 3, le mot « 464 » est remplacé par le mot « 434 » ; 2° dans le paragraphe 4, l'alinéa 2 est remplacé comme suit : « Dans les six mois qui suivent sa prise de fonction, le mandataire rédige un plan de gestion en y intégrant les notes d'orientation et lettres d'orientation, visées à l'article 22, 2°, de l'Ordonnance du 26 février 2006 organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et le soumet au Gouvernement pour approbation. »; 3° dans le paragraphe 4, alinéa 4 les mots « avec le mandataire en fonction » sont remplacés par les mots « entre le mandataire en fonction et les autorités visées aux § 1er et 2. ».	**Artikel 103**. In artikel 376 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in de derde paragraaf wordt het woord "464" vervangen door het woord "434"; 2° in de vierde paragraaf wordt het tweede lid als volgt vervangen: "In de zes maanden die volgen op zijn ambtsaanvaarding, stelt de mandataris een beheerplan op waarin de beleidsnota's en de beleidsbrieven bedoeld in artikel 22, 2° van de organieke Ordonnantie van 26 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle geïntegreerd zijn en legt dit ter goedkeuring aan de Regering voor." ; 3° in de vierde paragraaf, vierde lid worden de woorden "met de in functie zijnde mandaathouder" vervangen door de woorden "tussen de in functie zijnde mandaathouder en de overheid bedoeld in § 1 en 2." .
Article 104. L'article 380 du même arrêté est abrogé.	**Artikel 104**. Artikel 380 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.
Article 105. Dans l'article 381 du même arrêté, le paragraphe 3, alinéa 1er est remplacé comme suit : « Tout acte de candidature comporte un exposé des titres et expériences que le candidat fait valoir pour postuler pour l'emploi avec utilisation d'un CV standardisé dont le modèle est fixé par le ministre. ».	**Artikel 105**. In artikel 381 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 3 eerste alinea vervangen als volgt: "Elke kandidatuur bevat een uiteenzetting van de diploma's en de ervaring die de kandidaat doet gelden om te kandideren voor de betrekking met gebruik van een gestandaardiseerd cv waarvan het model door de minister wordt vastgelegd." .
Article 106. L'article 384 du même arrêté est remplacé comme suit : « Art. 384. § 1er. Aucun membre de la commission ne peut siéger s'il se trouve dans une situation de nature à mettre en péril son impartialité. § 2. La commission de sélection procède valablement à l'audition des candidats et à la délibération pour autant que la majorité des membres soit présente. Seuls les membres de la commission qui ont procédé à l'audition de tous les candidats, peuvent prendre part à la délibération en vue de l'inscription desdits candidats dans les groupes A et B et en vue de leur classement dans le groupe A. Aucun membre ne peut	**Artikel 106**. Artikel 384 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "Art. 384. § 1. Geen lid van de commissie mag zetelen indien hij zich in een situatie bevindt die zijn onpartijdigheid in gevaar zou kunnen brengen. § 2. De selectiecommissie gaat geldig over tot de ondervraging van de kandidaten en tot de beraadslaging voor zover de meerderheid van de leden aanwezig is. Enkel de commissieleden die overgegaan zijn tot de ondervraging van alle kandidaten mogen aan de beraadslaging deelnemen om de genoemde kandidaten in groepen A en B in te schrijven met het oog op hun rangschikking in groep A. Geen enkel lid mag zich onthouden.

s'abstenir. S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante. § 3. Les membres de la commission de sélection sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission. § 4. Le texte de la présente disposition est joint à la notification de la composition de la commission de sélection.	Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend. § 3. De leden van de selectiecommissies zijn gebonden tot geheimhouding omtrent de beraadslagingen en besluiten alsmede aangaande elke inlichting waarvan zij kennis zouden hebben gekregen bij het uitvoeren van hun opdracht. § 4. De tekst van deze bepaling wordt gevoegd bij de bekendmaking van de samenstelling van de selectiecommissie.
Article 107. Dans l'article 386 du même arrêté, l'alinéa 5 est abrogé.	**Artikel 107**. In artikel 386 van hetzelfde besluit wordt het vijfde lid opgeheven.
Article 108. A l'article 387 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° les alinéas 1 et 2 sont remplacés par ce qui suit : « La commission de sélection invite à un entretien les candidats dont la candidature a été déclarée recevable. L'entretien consiste en un ensemble d'exercices de simulation destinés à vérifier les compétences et les capacités requises pour un poste spécifique. » 2° un alinéa 3 rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, devenant alinéa 4 : « Il est organisé par Bruxelles Fonction publique. ».	**Artikel 108**. In artikel 387 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht : 1° het eerste en tweede lid worden vervangen door wat volgt : "De selectiecommissie nodigt de kandidaten van wie de kandidatuur ontvankelijk werd verklaard uit voor een gesprek. Het gesprek bestaat uit een reeks van simulatieoefeningen die bedoeld zijn om de competenties en de capaciteiten die voor een specifieke post vereist zijn te controleren." 2° een derde lid, dat luidt als volgt, wordt ingevoegd tussen het tweede en derde lid, dat het vierde lid wordt : "Het wordt georganiseerd door Brussel Openbaar Ambt.".
Article 109. A l'article 388 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit : « La commission de sélection émet un avis motivé en tenant compte : a) de l'adéquation entre le profil du candidat et la description de fonction, vérifiée lors de l'audition prévue à l'article 384, § 2 ; b) des titres et mérites que le candidat fait valoir; c) et du résultat de l'entretien. » ; 2° l'alinéa 2 est remplacé comme suit : « Au terme de la sélection et après analyse de leur candidature, les candidats sont inscrits par décision motivée, soit dans le groupe A " apte ", soit dans le groupe B " non apte ". ».	**Artikel 109**. In artikel 388 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° het eerste lid wordt als volgt vervangen: "De selectiecommissie geeft een gemotiveerd advies rekening houdend met: a) de overeenkomst van het profiel van de kandidaat met de functiebeschrijving die gecontroleerd wordt tijdens het gesprek voorzien in artikel 384 §2; b) de diploma's en de verdiensten die de kandidaat laat gelden; c) het resultaat van het gesprek." ; 2° het tweede lid wordt als volgt vervangen: "Bij het einde van de selectie en na analyse van hun kandidaatstelling worden de kandidaten met een gemotiveerde beslissing ingeschreven in groep A "geschikt" of in groep B "ongeschikt". ".
Article 110. Dans le livre IV du même arrêté, le Titre V est abrogé.	**Artikel 110**. In boek IV van hetzelfde besluit wordt de vijfde Titel opgeheven.

Article 111. L'article 396§2, alinéa 2 du même arrêté est complété par un point 12 rédigé comme suit : « 12° l'autorisation d'exercer une fonction d'administrateur dans un comité de gestion d'une société de droit public ou privé ou d'une association sans but lucratif dont l'objet social entre dans le champ des compétences de la fonction à mandat exercée. ».	**Artikel 111.** Artikel 396§2 tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld door een punt 12 dat luidt als volgt: "12° de toelating om de functie uit te oefenen van beheerder in een beheercomité van een vennootschap van openbaar of privaat recht of van een vereniging zonder winstoogmerk waarvan het sociaal doel kadert in het competentieveld van de uitgeoefende mandaatfunctie." .
Article 112. Dans l'article 399, §2, du même arrêté, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable ».	**Artikel 112.** In artikel 399 §2 van hetzelfde besluit wordt het woord "bevredigend" vervangen door het woord "gunstig".
Article 113. Dans l'article 402 du même arrêté, les mots « le grade qu'il portait dans sa zone, »sont insérés entre les mots « conserve » et « son ».	**Artikel 113.** In artikel 402 van hetzelfde besluit worden de woorden "de graad die hij bekleedde in zijn zone," ingevoegd tussen de woorden "behoudt" en "zijn".
Article 114. Dans l'article 404 du même arrêté, l'alinéa 1er est abrogé.	**Artikel 114.** In artikel 404 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid opgeheven.
Article 115. L'article 405, alinéa 1er, premier tiret du même arrêté est complété comme suit : « et du plan de gestion ; ».	**Artikel 115.** Artikel 405, eerste lid, eerste streepje van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld: "en van het beheerplan;".
Article 116. Dans l'article 406, alinéa 1er du même arrêté, la dernière phase est abrogée.	**Artikel 116.** In artikel 406, eerste lid van hetzelfde besluit wordt de laatste zin opgeheven.
Article 117. L'article 410 du même arrêté est complété par des alinéas 2 et 3 rédigés comme suit : « Le mandataire peut solliciter la communication de son dossier d'évaluation. Le dossier d'évaluation contient : 1° la description de fonction ; 2° le rapport d'évaluation ainsi que les précédents rapports d'évaluation ; 3° le rapport rédigé prévu à l'article 406, si l'agent le souhaite ; 4° Tout document que le mandataire souhaite voir ajouté à son dossier. ».	**Artikel 117.** Artikel 410 van hetzelfde besluit wordt aangevuld door alinea's 2 en 3 die luiden als volgt: "De mandaathouder kan de mededeling van zijn evaluatiedossier vragen. Het evaluatiedossier omvat : 1° de functiebeschrijving; 2° het evaluatieverslag en de vorige evaluatieverslagen; 3° het opgestelde verslag voorzien in artikel 406 indien de ambtenaar dit wenst; 4° Elk document dat de mandaathouder aan zijn dossier toegevoegd wil zien." .
Article 118. A l'article 413 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 1er, le mot « satisfaisant » est remplacé par le mot « favorable » ; 2° à l'alinéa 2, les mots « à améliorer » sont remplacés par le mot « satisfaisant » ; 3° à l'alinéa 3, le mot « insatisfaisant » est remplacé par le mot « défavorable ».	**Artikel 118.** In artikel 413 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid wordt het woord "voldoende" vervangen door het woord "gunstig"; 2° in het tweede lid worden de woorden "te verbeteren" vervangen door het woord "voldoende";

	3° in het derde lid wordt het woord "onvoldoende" vervangen door het woord "ongunstig";
Article 119. L'article 414 du même arrêté est remplacé comme suit : « Art. 414. § 1er. Le mandataire est convoqué à un premier entretien d'évaluation deux ans après le début du mandat, et au plus tard deux ans et trois mois après le début du mandat. Au cas où cette évaluation se termine par la mention " défavorable ", une évaluation complémentaire a lieu dans un délai de six mois après la date de la notification de cette première évaluation. Si la mention attribuée au mandataire à l'issue de l'évaluation complémentaire est " défavorable ", son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à la prochaine procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. § 2. Une seconde évaluation a lieu six mois avant la fin du mandat. Si la mention attribuée au mandataire est " satisfaisant ", son mandat n'est pas renouvelé mais il peut participer à la prochaine procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. Si la mention attribuée au mandataire est " défavorable ", son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à la nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. Si, à l'issue de cette seconde évaluation, la mention attribuée au mandataire est " favorable ", le Gouvernement peut renouveler une seule fois son mandat sans qu'il soit procédé à une nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. Le Gouvernement fixe les objectifs à atteindre au terme du nouveau mandat. Le mandataire établit, dans un délai de trente jours à l'occasion du renouvellement de son mandat, un plan de gestion tel que visé à l'article 376, § 4, qui tient compte des objectifs à atteindre fixés par l'autorité. ».	**Artikel 119**. Artikel 414 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: " Art. 414. § 1. De mandaathouder wordt uitgenodigd voor een eerste evaluatiegesprek twee jaar na het begin van het mandaat en ten laatste twee jaar en drie maanden na het begin van het mandaat. Indien bij deze evaluatie de vermelding " ongunstig " wordt weerhouden heeft een bijkomende evaluatie plaats zes maanden na de bekendmakingsdatum van deze eerste evaluatie. Als de bijkomende evaluatie van de mandaathouder "ongunstig" is wordt zijn mandaat definitief beëindigd en kan hij niet deelnemen aan de volgende toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. § 2. Een tweede evaluatie heeft plaats zes maanden voor het einde van het mandaat. Indien de mandaathouder de vermelding " voldoende " bekomt, dan wordt zijn mandaat niet verlengd maar kan hij deelnemen aan de volgende toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. Als de mandaathouder de vermelding "ongunstig" bekomt, wordt zijn mandaat definitief beëindigd en kan hij niet deelnemen aan de nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. Indien op het einde van deze tweede evaluatie de mandataris de vermelding " gunstig " bekomt, dan kan de Regering zijn mandaat één enkele keer verlengen zonder dat er wordt overgegaan tot een nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. De Regering legt de doelstellingen vast die op het einde van het nieuwe mandaat behaald moeten worden. De mandaathouder stelt, bij de hernieuwing van zijn mandaat, binnen dertig dagen een beheersplan op zoals bedoeld in artikel 376, vierde lid, dat rekening houdt met de te bereiken doelstellingen die vastgelegd zijn door de overheid. .
Article 120. Dans l'article 415, alinéa 1er du même arrêté, les mots « à améliorer » sont remplacés par le mot « satisfaisant » et le mot « insatisfaisant » est remplacé par le mot « défavorable ».	**Artikel 120.** In artikel 415 eerste lid van hetzelfde besluit, worden de woorden "te verbeteren" vervangen door het woord "voldoende" en wordt het woord "onvoldoende" vervangen door het woord "ongunstig".

Article 121. Dans l'article 416, alinéa 3 du même arrêté, la dernière phrase est abrogée.	**Artikel 121**. In artikel 416, derde lid van hetzelfde besluit wordt de laatste zin opgeheven.
Article 122. L'article 418 du même arrêté est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit : « Lorsqu'en cas de cessation des fonctions avant le terme de la période d'évaluation fixée par l'article 414, § 1er, par le fait que le mandataire atteint l'âge légal de la retraite, celui-ci peut, à sa demande, être évalué anticipativement, conformément aux articles 405 et suivants pour la période de mandat en cours. Si la mention " favorable " visée à l'article 413 lui est attribuée, la prime de mandat est doublée au prorata de la période sur laquelle porte l'évaluation. Le doublement de la prime est payé avant la cessation des fonctions du mandataire. ».	**Artikel 122**. Artikel 418 van hetzelfde besluit wordt aangevuld door paragraaf 3 die luidt als volgt: "Wanneer de functie een einde neemt vooraleer de evaluatieperiode vastgelegd door artikel 414 eerste § afloopt, omwille van het feit dat de mandaathouder de wettelijke pensioenleeftijd bereikt kan deze op zijn vraag vroeger geëvalueerd worden conform artikel 405 en volgende voor de lopende mandaatperiode. Indien de vermelding "gunstig" bedoeld in artikel 413 hem wordt toegekend, wordt de mandaatpremie verdubbeld in verhouding tot de periode waarop de evaluatie slaat. De verdubbeling van de premie wordt betaald vooraleer de functie van de mandaathouder afloopt." .
Article 123. Dans l'article 421, paragraphe 3 du même arrêté, le mot « insatisfaisant » est remplacé par le mot « défavorable ».	**Artikel 123.** In artikel 421, derde paragraaf, van hetzelfde besluit wordt het woord "onvoldoende" vervangen door "ongunstige".
Article 124. L'article 419 du même arrêté est remplacé comme suit : « Art. 419. Si l'évaluation visée à l'article 414 conduit à une mention " défavorable" entrainant la fin du mandat, celui prend fin le premier jour du mois qui suit celui de l'attribution de la mention. ».	**Artikel 124**. Artikel 419 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: " Art. 419. Indien de evaluatie beoogd in artikel 414 tot de vermelding "ongunstig" leidt die het einde van het mandaat met zich meebrengt, eindigt dit op de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin de vermelding werd toegekend." .
Article 125. Dans le même arrêté, il est inséré des articles 429/1 et 429/2 rédigé comme suit : « Art. 429/1. Les procédures de recrutement, de promotion et de sélection des mandataires pour lesquelles le ou les emplois ont été déclarés vacants avant le 1er juin 2019 sont poursuivies sur la base des dispositions qui leur étaient applicables avant cette date. Art . 429/2. Les procédures relatives aux stages qui ont débuté avant le 1er juin 2019 restent soumises aux dispositions statutaires en vigueur à la date de l'admission au stage. »	**Artikel 125**. In hetzelfde besluit worden de artikelen 429/1 en 429/2, die luiden als volgt, toegevoegd : "Art. 429/1. De aanwervings-, bevorderings- en selectieprocedures van de mandaathouders voor dewelke de post of posten vacant verklaard werden vóór 1 juni 2019 worden verdergezet op basis van de bepalingen die op hen van toepassing waren voor deze datum. Art . 429/2. De procedures met betrekking tot de stages die gestart zijn voor 1 juni 2019 blijven onderworpen aan de statutaire bepalingen die in voege waren op de datum waarop zij tot de stage toegelaten werden.

Article 126. Dans le même arrêté, il est inséré un article 431/1 rédigé comme suit : « Art. 431/1. Les agents qui, postérieurement au 1er juillet 2002, ont cumulé une allocation de bilinguisme et une allocation de danger ne conservent leur allocation de bilinguisme, à partir 1er juillet 2014, qu'à la seule condition qu'ils puissent démontrer qu'à cette date, ils disposent d'un niveau de connaissance écrite et/ou orale de la deuxième langue en rapport avec les exigences de la fonction ou de l'emploi à assumer démontrée via la production par l'agent de l'attestation ou du certificat adéquat délivré au plus tard le 1er juillet 2002 conformément à l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966. La présente disposition ne s'applique pas aux procédures judiciaires en cours à la date de son entrée en vigueur. ».	**Artikel 126.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 431/1, dat als volgt luidt, toegevoegd : "Art. 431/ 1. De ambtenaren die na 1 juli 2002 een tweetaligheidstoelage en een gevarentoelage gecumuleerd hebben, behouden vanaf 1 juli 2014 hun tweetaligheidstoelage enkel op voorwaarde dat ze kunnen aantonen dat ze op deze datum beschikken over een schriftelijk en/of mondeling kennisniveau van de tweede taal dat overeenstemt met de vereisten van de waar te nemen functie of betrekking en aangetoond wordt door het voorleggen door de ambtenaar van het passend attest of certificaat dat ten laatste op 1 juli 2002 is afgeleverd overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966. Deze bepaling is niet van toepassing op gerechtelijke procedures die lopen op de datum van zijn inwerkingtreding.
Article 127. Dans l'article 438 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° à l'alinéa 2, , les mots « selon les modalités de l'article 367§3 » sont insérés entre les mots « pivot 138.01 » et « , après la fin » ; 2° l'article 438, dont le texte actuel formera le paragraphe 1er, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit : « § 2. Le maintien de l'allocation prévue à au paragraphe 1er n'est pas cumulables avec les allocations visées aux articles 367§2 et 371/1. »	**Artikel 127**. In artikel 438 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° in het tweede lid worden de woorden "volgens de modaliteiten van artikel 367§3" ingevoegd tussen de woorden "ontvangen," en ",na"; 2° artikel 248, waarvan de huidige tekst de eerste paragraaf vormt, wordt aangevuld met een tweede paragraaf die luidt als volgt : "§2. Het behoud van de toelage bedoeld in het eerste lid is niet cumuleerbaar met de toelagen bedoeld in artikels 367§2 en 371/1."
Article 128. Dans le même arrêté, il est inséré un article 441/1 rédigé comme suit : « Art . 441/1. Les procédures disciplinaires débutées avant le 1 juin 2019 sont poursuivies sur la base des dispositions qui leur étaient applicables avant cette date. ».	**Artikel 128.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 441/1 toegevoegd dat luidt als volgt : "Art . 441/1. De tuchtprocedures die begonnen zijn vóór 1 juni 2019 worden verdergezet volgens de bepalingen die op hen van toepassing waren vóór deze datum.".
Article 129. Dans l'article 443 du même arrêté, les mots « fonctionnellement compétent » sont insérés entre les mots « ministre » et « , pendant les douze ».	**Artikel 129**. In artikel 443 van hetzelfde besluit worden de woorden "functioneel bevoegde" ingevoegd voor het woord "minister".

Article 130. Dans le même arrêté, tel que modifié le 21 décembre 2017, les annexes I et II sont remplacées par les annexes I et II jointes au présent arrêté.	**Artikel 130.** In hetzelfde besluit, zoals gewijzigd op 21 december 2017, worden bijlage I en II vervangen door de bijlage I en II gevoegd bij dit besluit.
Article 131. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juin 2019. Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 130 entre en vigueur le 1er septembre 2018.	**Artikel 131.** Dit besluit wordt van kracht op 1 juni 2019. In afwijking van het eerste lid wordt artikel 130 van kracht op 1 september 2018 .
Article 132. Le ministre en charge de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.	**Artikel 132.** De Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medisch Hulp wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Fait à Bruxelles, le

Gedaan te Brussel, op

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Didier GOSUIN

Annexe I à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Annexe I à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Bijlage I bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Annexe I – Bijlage I

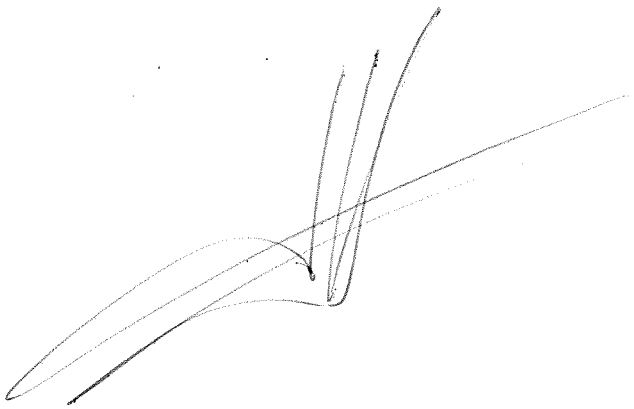
			D153	D154			C153	
Anc	D151	D152	D251	D252	C151	C152	C251	C252
0	15475,00	16051,00	16677,00	17228,00	17996,00	18622,00	19373,00	22002,00
1	15701,00	16440,00	17253,00	17779,00	18547,00	19236,00	20738,00	23179,00
2	15927,00	16829,00	17829,00	18330,00	19098,00	19850,00	22103,00	24356,00
3	15927,00	16829,00	17829,00	18330,00	19098,00	19850,00	22103,00	24356,00
4	16804,00	17706,00	18706,00	19207,00	19975,00	20727,00	22980,00	25233,00
5	16804,00	17706,00	18706,00	19207,00	19975,00	20727,00	22980,00	25233,00
6	17681,00	18583,00	19583,00	20084,00	20852,00	21604,00	23857,00	26110,00
7	17681,00	18583,00	19583,00	20084,00	20852,00	21604,00	23857,00	26110,00
8	18558,00	19460,00	20460,00	20961,00	21729,00	22481,00	24734,00	26987,00
9	18558,00	19460,00	20460,00	20961,00	21729,00	22481,00	24734,00	26987,00
10	19435,00	20337,00	21337,00	21838,00	22606,00	23358,00	25611,00	27864,00
11	19435,00	20337,00	21337,00	21838,00	22606,00	23358,00	25611,00	27864,00
12	20312,00	21214,00	22214,00	22715,00	23483,00	24235,00	26488,00	28741,00
13	20312,00	21214,00	22214,00	22715,00	23483,00	24235,00	26488,00	28741,00
14	21189,00	22091,00	23091,00	23592,00	24360,00	25112,00	27365,00	29618,00
15	21189,00	22091,00	23091,00	23592,00	24360,00	25112,00	27365,00	29618,00
16	21715,00	22617,00	23617,00	24118,00	24886,00	25638,00	27891,00	30144,00
17	21715,00	22617,00	23617,00	24118,00	24886,00	25638,00	27891,00	30144,00
18	22241,00	23143,00	24143,00	24644,00	25412,00	26164,00	28417,00	30670,00
19	22241,00	23143,00	24143,00	24644,00	25412,00	26164,00	28417,00	30670,00
20	22767,00	23669,00	24669,00	25170,00	25938,00	26690,00	28943,00	31196,00
21	22767,00	23669,00	24669,00	25170,00	25938,00	26690,00	28943,00	31196,00
22	23293,00	24195,00	25195,00	25696,00	26464,00	27216,00	29469,00	31722,00
23	23293,00	24195,00	25195,00	25696,00	26464,00	27216,00	29469,00	31722,00

24	23819,00	24721,00	25721,00	26222,00	26990,00	27742,00	29995,00	32248,00
25	23819,00	24721,00	25721,00	26222,00	26990,00	27742,00	29995,00	32248,00
26	24345,00	25247,00	26247,00	26748,00	27516,00	28268,00	30521,00	32774,00
27	24345,00	25247,00	26247,00	26748,00	27516,00	28268,00	30521,00	32774,00
28	24871,00	25773,00	26773,00	27274,00	28042,00	28794,00	31047,00	33300,00
29	24871,00	25773,00	26773,00	27274,00	28042,00	28794,00	31047,00	33300,00
30	25397,00	26299,00	27299,00	27800,00	28568,00	29320,00	31573,00	33826,00
31	25397,00	26299,00	27299,00	27800,00	28568,00	29320,00	31573,00	33826,00
32	25923,00	26825,00	27825,00	28326,00	29094,00	29846,00	32099,00	34352,00
33	25923,00	26825,00	27825,00	28326,00	29094,00	29846,00	32099,00	34352,00
34	26449,00	27351,00	28351,00	28852,00	29620,00	30372,00	32625,00	34878,00
35	26449,00	27351,00	28351,00	28852,00	29620,00	30372,00	32625,00	34878,00
36	26975,00	27877,00	28877,00	29378,00	30146,00	30898,00	33151,00	35404,00
37	26975,00	27877,00	28877,00	29378,00	30146,00	30898,00	33151,00	35404,00
38	27501,00	28403,00	29403,00	29904,00	30672,00	31424,00	33677,00	35930,00
39	27501,00	28403,00	29403,00	29904,00	30672,00	31424,00	33677,00	35930,00
40	28027,00	28929,00	29929,00	30430,00	31198,00	31950,00	34203,00	36456,00
41	28027,00	28929,00	29929,00	30430,00	31198,00	31950,00	34203,00	36456,00
42	28553,00	29455,00	30455,00	30956,00	31724,00	32476,00	34729,00	36982,00
43	28553,00	29455,00	30455,00	30956,00	31724,00	32476,00	34729,00	36982,00
44	29079,00	29981,00	30981,00	31482,00	32250,00	33002,00	35255,00	37508,00
45	29079,00	29981,00	30981,00	31482,00	32250,00	33002,00	35255,00	37508,00

Anc	A151	A152	A153	A154	A251	A351	A352	A451	A551	A599
0	26985,00	28261,00	29513,00	33194,00	37550,00	40618,00	42615,00	45537,00	49543,00	52119,00
1	26985,00	28261,00	29513,00	33194,00	37550,00	40618,00	42615,00	45537,00	49543,00	52119,00
2	28449,00	29725,00	31493,00	34940,00	39236,00	41996,00	44070,00	47540,00	51546,00	53675,00
3	28449,00	29725,00	31493,00	34940,00	39236,00	41996,00	44070,00	47540,00	51546,00	53675,00
4	29913,00	31189,00	33473,00	36686,00	40922,00	43374,00	45525,00	49543,00	53549,00	55231,00
5	29913,00	31189,00	33473,00	36686,00	40922,00	43374,00	45525,00	49543,00	53549,00	55231,00
6	31377,00	32653,00	35453,00	38432,00	42608,00	44752,00	46980,00	51546,00	55552,00	56787,00
7	31377,00	32653,00	35453,00	38432,00	42608,00	44752,00	46980,00	51546,00	55552,00	56787,00
8	32841,00	34117,00	37433,00	40178,00	44294,00	46130,00	48435,00	53549,00	57555,00	58343,00
9	32841,00	34117,00	37433,00	40178,00	44294,00	46130,00	48435,00	53549,00	57555,00	58343,00
10	34305,00	35581,00	39413,00	41924,00	45980,00	47508,00	49890,00	55552,00	59558,00	59899,00
11	34305,00	35581,00	39413,00	41924,00	45980,00	47508,00	49890,00	55552,00	59558,00	59899,00
12	35769,00	37045,00	40290,00	42926,00	47666,00	48886,00	51345,00	57555,00	61561,00	61455,00
13	35769,00	37045,00	40290,00	42926,00	47666,00	48886,00	51345,00	57555,00	61561,00	61455,00
14	36571,00	37847,00	41167,00	43928,00	48678,00	50264,00	52800,00	58807,00	62813,00	63011,00
15	36571,00	37847,00	41167,00	43928,00	48678,00	50264,00	52800,00	58807,00	62813,00	63011,00
16	37373,00	38649,00	42044,00	44930,00	49690,00	51642,00	54255,00	60059,00	64065,00	64567,00
17	37373,00	38649,00	42044,00	44930,00	49690,00	51642,00	54255,00	60059,00	64065,00	64567,00
18	38175,00	39451,00	42921,00	45932,00	50702,00	53020,00	55710,00	61311,00	65317,00	66123,00
19	38175,00	39451,00	42921,00	45932,00	50702,00	53020,00	55710,00	61311,00	65317,00	66123,00
20	38977,00	40253,00	43798,00	46934,00	51714,00	54398,00	57165,00	62563,00	66569,00	67679,00
21	38977,00	40253,00	44366,00	46934,00	51714,00	54398,00	57165,00	62563,00	66569,00	67679,00
22	39779,00	41055,00	44366,00	47936,00	52726,00	55776,00	58620,00	63815,00	67821,00	69235,00
23	40163,00	41439,00	45243,00	47936,00	52726,00	55776,00	58620,00	63815,00	67821,00	69235,00
24	40163,00	41439,00	45243,00	48938,00	53738,00	57154,00	60075,00	65067,00	69073,00	70791,00
25	40965,00	42241,00	46120,00	48938,00	53738,00	57154,00	60075,00	65067,00	69073,00	70791,00
26	40965,00	42241,00	46120,00	49940,00	54750,00	58532,00	61530,00	66319,00	70325,00	72347,00
27	41767,00	43043,00	46997,00	49940,00	54750,00	58532,00	61530,00	66319,00	70325,00	72347,00
28	41767,00	43043,00	46997,00	50942,00	55762,00	59910,00	62985,00	67571,00	71577,00	73903,00
29	42569,00	43845,00	47874,00	50942,00	55762,00	59910,00	62985,00	67571,00	71577,00	73903,00
30	42569,00	43845,00	47874,00	51944,00	56774,00	61288,00	64440,00	68823,00	72829,00	75459,00
31	43371,00	44647,00	48751,00	51944,00	56774,00	61288,00	64440,00	68823,00	72829,00	75459,00
32	43371,00	44647,00	48751,00	52946,00	57786,00	62666,00	65895,00	70075,00	74081,00	77015,00
33	44173,00	45449,00	49628,00	52946,00	57786,00	62666,00	65895,00	70075,00	74081,00	77015,00
34	44173,00	45449,00	49628,00	53948,00	58798,00	64044,00	67350,00	71327,00	75333,00	78571,00
35	44975,00	46251,00	50505,00	53948,00	58798,00	64044,00	67350,00	71327,00	75333,00	78571,00
36	44975,00	46251,00	50505,00	54950,00	59810,00	65422,00	68805,00	72579,00	76585,00	80127,00
37	45777,00	47053,00	51382,00	54950,00	59810,00	65422,00	68805,00	72579,00	76585,00	80127,00

38	45777,00	47053,00	51382,00	55952,00	60822,00	66800,00	70260,00	73831,00	77837,00	81683,00
39	46579,00	47855,00	52259,00	55952,00	60822,00	66800,00	70260,00	73831,00	77837,00	81683,00
40	46579,00	47855,00	52259,00	56954,00	61834,00	68178,00	71715,00	75083,00	79089,00	83239,00
41	47381,00	48657,00	53136,00	56954,00	61834,00	68178,00	71715,00	75083,00	79089,00	83239,00
42	47381,00	48657,00	53136,00	57956,00	62846,00	69556,00	73170,00	76335,00	80341,00	84795,00
43	48183,00	49459,00	54013,00	57956,00	62846,00	69556,00	73170,00	76335,00	80341,00	84795,00
44	48183,00	49459,00	54013,00	58958,00	63858,00	70934,00	74625,00	77587,00	81593,00	86351,00
45	48985,00	50261,00	54890,00	58958,00	63858,00	70934,00	74625,00	77587,00	81593,00	86351,00

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.
Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp



Annexe II à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Bijlage II bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Annexe II à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente

Bjilag II bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Annexe II – Progression barémique d'extinction du grade de capitaine

Bijlage II - Uitdovende verhoging in weddeschaal van de graad van kapitein

Anc	A151	A152	A153	A154	A251	A252	A262
0	22027,00	23739,00	26985,00	29513,00	33194,00	37550,00	38927,00
1	22884,00	24596,00	26985,00	29513,00	33194,00	37550,00	38927,00
2	22884,00	24596,00	28449,00	31493,00	34940,00	39236,00	40613,00
3	24387,00	26099,00	28449,00	31493,00	34940,00	39236,00	40613,00
4	24387,00	26099,00	29913,00	33473,00	36686,00	40922,00	42299,00
5	25890,00	27602,00	29913,00	33473,00	36686,00	40922,00	42299,00
6	25890,00	27602,00	31377,00	35453,00	38432,00	42608,00	43985,00
7	27393,00	29105,00	31377,00	35453,00	38432,00	42608,00	43985,00
8	27393,00	29105,00	32841,00	37433,00	40178,00	44294,00	45671,00
9	28896,00	30608,00	32841,00	37433,00	40178,00	44294,00	45671,00
10	28896,00	30608,00	34305,00	39413,00	41924,00	45980,00	47357,00
11	30399,00	32111,00	34305,00	39413,00	41924,00	45980,00	47357,00
12	30399,00	32111,00	35769,00	40290,00	42926,00	47666,00	49043,00
13	31096,00	32808,00	35769,00	40290,00	42926,00	47666,00	49043,00
14	31096,00	32808,00	36571,00	41167,00	43928,00	48678,00	50055,00
15	31793,00	33505,00	36571,00	41167,00	43928,00	48678,00	50055,00
16	31793,00	33505,00	37373,00	42044,00	44930,00	49690,00	51067,00
17	32490,00	34202,00	37373,00	42044,00	44930,00	49690,00	51067,00
18	32490,00	34202,00	38175,00	42921,00	45932,00	50702,00	52079,00
19	33187,00	34899,00	38175,00	42921,00	45932,00	50702,00	52079,00
20	33187,00	34899,00	38977,00	43798,00	46934,00	51714,00	53091,00
21	33884,00	35596,00	38977,00	44366,00	46934,00	51714,00	53091,00

22	33884,00	35596,00	39779,00	44366,00	47936,00	52726,00	54103,00
23	34581,00	36293,00	40163,00	45243,00	47936,00	52726,00	54103,00
24	34581,00	36293,00	40163,00	45243,00	48938,00	53738,00	55115,00
25	35278,00	36990,00	40965,00	46120,00	48938,00	53738,00	55115,00
26	35278,00	36990,00	40965,00	46120,00	49940,00	54750,00	56127,00
27	35975,00	37687,00	41767,00	46997,00	49940,00	54750,00	56127,00
28	35975,00	37687,00	41767,00	46997,00	50942,00	55762,00	57139,00
29	36672,00	38384,00	42569,00	47874,00	50942,00	55762,00	57139,00
30	36672,00	38384,00	42569,00	47874,00	51944,00	56774,00	58151,00
31	37369,00	39081,00	43371,00	48751,00	51944,00	56774,00	58151,00
32	37369,00	39081,00	43371,00	48751,00	52946,00	57786,00	59163,00
33	38066,00	39778,00	44173,00	49628,00	52946,00	57786,00	59163,00
34	38066,00	39778,00	44173,00	49628,00	53948,00	58798,00	60175,00
35	38763,00	40475,00	44975,00	50505,00	53948,00	58798,00	60175,00
36	38763,00	40475,00	44975,00	50505,00	54950,00	59810,00	61187,00
37	39460,00	41172,00	45777,00	51382,00	54950,00	59810,00	61187,00
38	39460,00	41172,00	45777,00	51382,00	55952,00	60822,00	62199,00
39	40157,00	41869,00	46579,00	52259,00	55952,00	60822,00	62199,00
40	40157,00	41869,00	46579,00	52259,00	56954,00	61834,00	63211,00
41	40854,00	42566,00	47381,00	53136,00	56954,00	61834,00	63211,00
42	40854,00	42566,00	47381,00	53136,00	57956,00	62846,00	64223,00
43	41551,00	43263,00	48183,00	54013,00	57956,00	62846,00	64223,00
44	41551,00	43263,00	48183,00	54013,00	58958,00	63858,00	65235,00
45	42248,00	43960,00	48985,00	54890,00	58958,00	63858,00	65235,00

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 août 2017 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 augustus 2017 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp